

ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ НАУЧНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИЗМЕРЕНИЙ»

**Методические материалы для предметных
комиссий субъектов Российской Федерации
по проверке выполнения заданий с развёрнутым
ответом экзаменационных работ ОГЭ 2025 года**

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК **(письменная часть)**

Москва
2025

Авторы-составители: М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, Е.И. Ратникова,
А.П. Чечиль

Пособие предназначено для подготовки экспертов предметных комиссий ОГЭ по оцениванию выполнения заданий с развёрнутым ответом, которые являются частью контрольных измерительных материалов (КИМ) для сдачи основного государственного экзамена (ОГЭ) по французскому языку.

Данная цель достигается путём решения следующих задач:

- ознакомить педагогов с ключевыми положениями нормативно-правовых актов и программных материалов, раскрывающих содержательные, структурные и организационные особенности ОГЭ;
- обеспечить овладение понятийным аппаратом ОГЭ (спецификация, кодификатор, демонстрационный вариант КИМ, коммуникативная компетенция, уровни коммуникативной компетенции, стратегии общения, тестирование, стандартизированные тесты, формы и виды контроля, формы и виды оценивания, параметры и критерии оценивания, коммуникативное задание, коммуникативная задача и т.п.);
- сформировать у педагогов умение работать с инструментами, определяющими процедуру проверки и оценивания ответов участников экзамена на задания с развёрнутым ответом;
- сформировать у педагогов навыки и умения анализа и корректировки типичных ошибок экспертов в области письма;
- обеспечить способность учителей к анализу своей работы в качестве эксперта.

Методические материалы включают в себя описание экзаменационной работы 2025 г., научно-методические подходы к проверке и оцениванию выполнения заданий с развёрнутым ответом, примеры ответов участников экзамена с комментариями к оценке этих ответов, а также материалы для самостоятельной работы эксперта.

Авторы будут благодарны за замечания и предложения по совершенствованию пособия.

© М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, Е.И. Ратникова, А.П. Чечиль, 2025
© Федеральный институт педагогических измерений, 2025

Содержание

Введение.....	5
Раздел 1. Структура и содержание КИМ ОГЭ по французскому языку 2025 г. как итоговой формы контроля иноязычной коммуникативной компетенции выпускников 9 класса	7
Практические задания по разделу 1	38
Контрольные вопросы по разделу 1	43
Раздел 2. Технология оценивания выполнения задания 35 «Электронное письмо личного характера».....	45
Практические задания по разделу 2	81
Раздел 3. Примеры оценивания ответов на задание 35 с комментариями	99
Раздел 4. Материалы для практических занятий по оцениванию выполнения задания 35.....	117
Приложения	123
<i>Приложение 1.</i> Критерии оценивания выполнения задания 35* «Электронное письмо».....	124
<i>Приложение 2.</i> Дополнительная схема оценивания задания 35 «Электронное письмо».....	127

Введение

Основной государственный экзамен (ОГЭ) представляет собой форму государственной итоговой аттестации, проводимой в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися основных образовательных программ основного общего образования требованиям федерального государственного образовательного стандарта. Для указанных целей используются контрольные измерительные материалы (КИМ), представляющие собой комплексы заданий стандартизированной формы.

ОГЭ проводится в соответствии с Федеральным законом от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» и Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования, утверждённым приказом Минпросвещения России и Рособрнадзора от 04.04.2023 № 232/551 (зарегистрирован Минюстом России 12.05.2023 № 73292).

Рособрнадзор обеспечивает разработку заданий для ГИА-9 и методических рекомендаций по проведению ОГЭ. КИМ для проведения ОГЭ формируются на региональном уровне по методике ФИПИ из числа заданий, разработанных на федеральном уровне и размещённых в открытом банке заданий ФИПИ.

Формат проведения ОГЭ приближен к формату единого государственного экзамена (ЕГЭ), который сдают выпускники XI класса по окончании школы; таким образом формируется и сохраняется преемственность двух экзаменов ГИА. Для проверки иноязычных коммуникативных умений и языковых навыков выпускников IX и XI классов в экзаменационных работах используются одинаковые типы заданий (задания с кратким ответом и развёрнутым ответом), а также реализуются единые подходы и принципы к оцениванию продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности. Вместе с тем экзаменационные модели ОГЭ и КИМ ЕГЭ различаются целями проведения, некоторыми проверяемыми элементами

содержания, количеством и уровнями сложности заданий, временем выполнения работы, что обусловлено различным содержанием и условиями обучения иностранному языку в основной и старшей школе.

**Раздел 1. Структура и содержание КИМ ОГЭ
по французскому языку 2025 г. как итоговой формы контроля
иноязычной коммуникативной компетенции выпускников 9 класса**

Основные вопросы раздела

1. Цели обучения французскому языку в общеобразовательной организации.
2. Документы, регламентирующие процесс обучения в общеобразовательной организации и структуру и содержание ОГЭ. Переход от ФК ГОС к ФГОС ООО.
3. Структура ОГЭ и проверяемые умения и навыки. Изменения в модели ОГЭ 2023–2025 гг. по сравнению с предыдущим периодом.

Основная литература

1. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 31.05.2021 № 287 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования», приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.12.2010 № 1897 (с изменениями 2014–2022 гг.)).
2. Федеральная образовательная программа основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 370 «Об утверждении федеральной образовательной программы основного общего образования» (с исправлениями)).
3. Спецификация КИМ для проведения в 2025 г. ОГЭ по иностранным языкам. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <www.fipi.ru>.
4. Демонстрационный вариант КИМ ОГЭ 2025 г. по французскому языку. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <www.fipi.ru>.
5. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения в 2025 г.

- ОГЭ по французскому языку. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <www.fipi.ru>.
6. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов. – СПб.: Златоуст, 1999.
 7. Бим И.Л. Содержание обучения иностранным языкам. // Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность. – Обнинск: Титул, 2010.
 8. Вербицкая М.В., Басова И.А. Структура и содержание модели измерительных материалов для проведения основного государственного экзамена по иностранным языкам в 2021 году // Иностранные языки в школе. – 2020. – № 11. – С. 29–37.
 9. Вербицкая М.В., Махмурян К.С., Трубанёва Н.Н. Особенности перспективной модели измерительных материалов для проведения основного государственного экзамена по иностранным языкам // Педагогические измерения. – 2019. – № 2. – С. 9–19. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <<https://fipi.ru/zhurnal-fipi>>.
 10. Гальскова Н.Д. Современная лингводидактика : монография / Н.Д. Гальскова, Н.Ф. Коряковцева, И.А. Гусейнова. – М. : КНОРУС, 2021.
 11. Макнамара Т. Языковое тестирование. – OUP – Relod, 2005.
 12. Решетникова О.А. Подходы к оценке метапредметных результатов и креативности в контрольных измерительных материалах государственной итоговой аттестации // Педагогические измерения. – 2019. – № 2. – С. 4–9. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <<https://fipi.ru/zhurnal-fipi>>.
 13. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. – М.: Еврошкола, 2004.
 14. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: Астрель, 2008.

15. Alderson J.Ch., Clapham C., Wall D. Language Test Construction and Evaluation. – Cambridge: CUP, 1995.
16. Bachman L.F., Palmer A.S. Language Testing in Practice. – Oxford: OUP, 2004. – № 18.
17. Kolesnikova I., Dolgina O. A Handbook of English-Russian Terminology for Language Teaching. – St. Petersburg: Cup-Blitz, 2001.

Основной государственный экзамен является итоговой формой контроля **иноязычной коммуникативной компетенции** выпускников 9 класса. Структура и содержание ОГЭ тесно связаны с целями обучения иностранным языкам в школе. Согласно ФГОС ООО изучение иностранного языка в основной школе должно обеспечить «формирование коммуникативной иноязычной компетенции (говорение, аудирование, чтение и письмо), необходимой для успешной социализации и самореализации». Результаты изучения «иностраных языков» должны отражать «достижение допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции».

В отечественной методической традиции иноязычная коммуникативная компетенция понимается как совокупность следующих составляющих:

- речевая компетенция – развитие коммуникативных умений в четырёх видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);
- языковая компетенция – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли на родном и иностранном языках;
- социокультурная компетенция – приобщение к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим

особенностям учащихся основной школы на разных её этапах; формирование умения представлять свою страну, её культуру в условиях межкультурного общения;

- компенсаторная компетенция – развитие умения выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;

- метапредметная (учебно-познавательная) компетенция – дальнейшее развитие общеучебных и специальных учебных умений, универсальных учебных действий; ознакомление с доступными учащимся способами и приёмами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий.

Вместе с тем иностранный язык как учебный предмет вносит большой вклад в формирование личностных результатов освоения основной образовательной программы обучающимися (на основе ФГОС 2021 г.). Личностные результаты отражают готовность обучающихся руководствоваться системой позитивных ценностных ориентаций и расширение опыта деятельности на её основе и в процессе реализации основных направлений воспитательной деятельности.

Содержание и результаты выполнения заданий ОГЭ связаны в том числе с достижением следующих личностных результатов освоения основной образовательной программы по ФГОС 2021 г.: гражданского (готовность к выполнению обязанностей гражданина и реализации его прав; уважение прав, свобод и законных интересов других людей и др.), патриотического (ценностное отношение к достижениям своей Родины – России, к науке, искусству, спорту, технологиям, боевым подвигам и трудовым достижениям народа и др.), духовно-нравственного (ориентация на моральные ценности и нормы в ситуациях нравственного выбора и др.), эстетического (восприимчивость к разным видам искусства, традициям и творчеству своего и других народов; понимание эмоционального воздействия искусства и др.), физического (осознание последствий и неприятие вредных привычек и иных

форм вреда для физического и психического здоровья и др.), трудового (интерес к практическому изучению профессий и труда различного рода, в том числе на основе применения изучаемого предметного знания и др.), экологического (ориентация на применение знаний из социальных и естественных наук для решения задач в области окружающей среды, планирования поступков и оценка их возможных последствий для окружающей среды и др.) воспитания, а также с принятием ценности научного познания (ориентация в деятельности на современную систему научных представлений об основных закономерностях развития человека, природы и общества, взаимосвязях человека с природной и социальной средой и др.). Подробная информация о личностных результатах освоения основной образовательной программы по ФГОС 2010 г. и преемственных детализированных требованиях к личностным результатам во ФГОС 2021 г. приведена в разделе 3 кодификатора.

ОГЭ по иностранным языкам является экзаменом по выбору, обеспечивающим объективное выявление у учащихся уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции. Это экзамен с использованием заданий стандартизированной формы – контрольных измерительных материалов, выполнение которых позволяет установить уровень освоения участниками ОГЭ федерального государственного стандарта основного общего образования. Уровень сложности задания определяется уровнями сложности языкового материала и проверяемых умений, а также его типом. Для дифференцирования экзаменуемых по уровням владения иностранным языком, которое позволяет выявить их потенциальную возможность и готовность изучать иностранный язык на профильном/углублённом уровне в средней общеобразовательной школе, в экзаменационную работу включены задания базового и повышенного уровней. Сложность заданий обоих уровней в рамках данной экзаменационной работы не превышает требований допорогового уровня

владения иностранным языком в соответствии с требованиями ФГОС основного общего образования по иностранному языку.

Введённая в ОГЭ 2020–2021 гг. в связи с переходом на ФГОС ООО и действующая в ОГЭ 2025 г. модель КИМ базируется на **концептуальных подходах**, определяющихся методологией ФГОС ООО, а именно:

- деятельностном;
- личностно ориентированном;
- компетентностном;
- коммуникативно-когнитивном;
- культуросообразном;
- текстоцентрическом;
- интегративном.

В рамках названных подходов реализованы следующие концептуальные идеи.

1. Развитие иноязычной коммуникативной компетенции и общей коммуникативной компетенции учащихся, их информационной культуры и потребности пользоваться иностранным языком как средством общения, познания и самореализации.
2. Воспитание общероссийской идентичности, патриотизма, развитие национального самосознания, формирование гражданской позиции и стремления к взаимопониманию между людьми разных культурно-языковых сообществ.
3. Деятельностный характер учебной дисциплины «Иностранный язык», приоритет речевой деятельности, её функциональность и активность.
4. Личностная ориентированность предмета. В модели 2020 г. это способствовало усилению данной направленности в учебном процессе и обеспечило включение проблемно-поисковых, конкретно-практических, учебно-исследовательских и творческих заданий в учебный процесс. Так, в задании 3 устной части следует обратить

особое внимание на пункт плана, предлагающий высказать своё мнение и аргументировать его.

5. Практико-ориентированный характер заданий: готовность обучающихся использовать приобретённые знания, навыки и умения в практической деятельности и повседневной жизни. Так, в задании 35 предлагается написать электронное письмо другу, что приближает задание к реальной жизни экзаменуемых.

6. Акцент на компетентностный подход и ориентированность на формирование универсальных учебных действий школьников – регулятивных, познавательных, коммуникативных.

7. Интегративный подход, проявляющийся как во внутреннем, так и во внешнем по отношению к системе языка/речи единстве измеряемых умений, а также в интеграции подходов к проверке когнитивного и речевого развития экзаменуемого.

8. Межпредметность дисциплины «Иностранный язык»: содержанием речи на иностранном языке могут быть сведения из самых разных областей знания, например истории, географии, литературы, искусства.

Необходимой частью подготовки экспертов ОГЭ является изучение спецификации, кодификатора и демонстрационных вариантов письменной и устной частей ОГЭ 2025 г. Далее приведены извлечения из этих документов и комментарии к демонстрационным вариантам.

Спецификация
КИМ для проведения в 2025 г. ОГЭ по иностранным языкам
(извлечения)

Документы, определяющие содержание КИМ ОГЭ

Содержание КИМ ОГЭ определяется на основе федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования (далее – ФГОС):

1) приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 31.05.2021 № 287 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования»;

2) приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.12.2010 № 1897 (с изменениями 2014–2022 гг.).

Детализированные требования к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования, проверяемые на основе ФГОС 2021 г., являются преемственными по отношению к требованиям ФГОС 2010 г.

При разработке КИМ ОГЭ учитывается содержание федеральной образовательной программы основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 370 «Об утверждении федеральной образовательной программы основного общего образования»).

Структура и содержание КИМ ОГЭ

Экзаменационная работа состоит из двух частей:

- письменной (разделы 1–4, включающие задания по аудированию, чтению, письменной речи, а также задания на контроль лексико-грамматических навыков обучающихся);
- устной (раздел 5, содержащий задания по говорению).

В работу по иностранному языку включены различные задания: 34 задания с кратким ответом (раздел 1 «Задания по аудированию», раздел 2

«Задания по чтению», раздел 3 «Задания по грамматике и лексике») и 4 задания с развёрнутым ответом (раздел 4 «Задание по письменной речи» и раздел 5 «Задания по говорению»).

В экзаменационной работе предложены следующие разновидности заданий с кратким ответом:

- задания на выбор и запись правильного ответа из предложенного перечня ответов;
- задания на установление соответствия позиций, представленных в двух множествах;
- задание на заполнение таблицы в соответствии с прослушанным текстом;
- задания на заполнение пропуска в связном тексте путём преобразования предложенной начальной формы слова в нужную грамматическую форму;
- задания на заполнение пропуска в связном тексте путём образования родственного слова от предложенного опорного слова.

На задания с кратким ответом ответ даётся соответствующей записью в виде цифры или последовательности цифр, записанных без пробелов и других разделителей, или слова/словосочетания, записанного/записанных также без пробелов и других разделителей.

Задания с развёрнутым ответом включают в себя написание личного (электронного) письма в ответ на письмо-стимул, чтение вслух небольшого текста научно-популярного характера, участие в условном диалоге-расспросе и создание тематического монологического высказывания с вербальной опорой в тексте задания.

Таблица 1
Распределение заданий по разделам экзаменационной работы

№	Раздел работы	Количество заданий	Тип заданий ¹	Максимальный балл
1	Раздел 1 («Задания по аудированию»)	11	КО	15
2	Раздел 2 («Задания по чтению»)	8	КО	13
3	Раздел 3 («Задания по грамматике и лексике»)	15	КО	15
4	Раздел 4 («Задание по письменной речи»)	1	РО	10
5	Раздел 5 («Задания по говорению»)	3	РО	15
	ИТОГО	38		68

Распределение заданий КИМ ОГЭ по содержанию, проверяемым результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования

В экзаменационной работе проверяется иноязычная коммуникативная компетенция выпускников основной школы. КИМ ОГЭ нацелены на проверку речевых умений выпускников в четырёх видах речевой деятельности (аудировании, чтении, письме, говорении), а также некоторых языковых навыков. В частности, в экзаменационной работе проверяются:

- умение воспринимать на слух и понимать запрашиваемую информацию в тексте, содержащем некоторые неизученные языковые явления (раздел 1);
- умение воспринимать на слух и понимать основное содержание прослушанного текста, содержащего некоторые неизученные языковые явления; устанавливать соответствие между целостным содержанием развёрнутого устного высказывания и кратко сформулированной основной темой (раздел 1);
- умение воспринимать на слух и понимать запрашиваемую информацию в тексте, содержащем некоторые неизученные языковые явления; представлять полученную информацию в виде несплошного текста/таблицы (раздел 1);

¹ КО – задания с кратким ответом; РО – задания с развёрнутым ответом.

- умение читать про себя и понимать основное содержание текстов, содержащих отдельные неизученные языковые явления; определять, в каком из ряда письменных текстов содержится ответ на предложенный вопрос (раздел 2);
- умение читать про себя и понимать запрашиваемую информацию в тексте, содержащем отдельные неизученные языковые явления (раздел 2);
- умение писать личное (электронное) письмо в ответ на электронное письмо-стимул (раздел 4);
- умение читать вслух текст, построенный в основном на изученном языковом материале, с соблюдением правил чтения и соответствующей интонацией (раздел 5);
- умение вести разные виды диалогов (в том числе диалог-расспрос) в стандартных ситуациях общения с соблюдением норм речевого этикета, принятых в стране/странах изучаемого языка (раздел 5);
- умение создавать устное связное монологическое высказывание с вербальными опорами (раздел 5);
- навыки распознавать и употреблять в речи изученные морфологические формы и синтаксические конструкции в коммуникативно-значимом контексте (раздел 3);
- навыки образовывать и употреблять в речи родственные слова с использованием аффиксации (раздел 3).

Экзаменационная работа содержит задания на продукцию и рецепцию, при этом общий максимальный балл за выполнение заданий продуктивного характера по письму и говорению составляет 37 % от общего максимального балла за выполнение всей работы, что отражает важность продуктивных умений при оценке иноязычной коммуникативной компетенции экзаменуемого.

Распределение заданий КИМ ОГЭ по уровням сложности

Для дифференцирования экзаменуемых по уровням владения иностранным языком, которое позволяет выявить их потенциальную возможность и готовность изучать иностранный язык на профильном уровне в средней (полной) общеобразовательной школе, в экзаменационную работу включены задания базового и повышенного уровней. Задания обоих уровней в рамках данной экзаменационной работы не превышают требований предпорогового уровня, что соответствует требованиям ФГОС ООО по иностранному языку.

Уровень сложности заданий определяется сложностью языкового материала и проверяемых умений, а также типом задания. Распределение заданий экзаменационной работы по уровням сложности представлено в таблице 2.

Таблица 2
Распределение заданий экзаменационной работы по уровням сложности

Уровень сложности	Количество заданий	Максимальный балл	Процент максимального балла за выполнение заданий данного уровня сложности от максимального первичного балла за всю работу, равного 68
Базовый уровень	23	39	57
Повышенный уровень	15	29	43
ИТОГО	38	68	100

Продолжительность экзамена

Время выполнения письменной части (первых четырёх разделов) экзаменационной работы – 2 часа (120 минут).

Время выполнения устной части экзаменационной работы составляет 15 минут.

Система оценивания выполнения отдельных заданий и экзаменационной работы в целом

Правильное выполнение каждого из заданий 1–4, 6–11, 13–34 оценивается 1 баллом. Задание считается выполненным верно, если ответ дан в той форме, которая указана в инструкции по выполнению задания, и полностью совпадает с эталоном ответа. Если ответ неверный, ответ содержит орфографическую ошибку или ответ отсутствует, он считается неверным.

Правильное выполнение задания 5 оценивается 5 баллами, правильное выполнение задания 12 оценивается 6 баллами. Задание считается выполненным верно, если ответ дан в той форме, которая указана в инструкции по выполнению задания, каждый элемент ответа присутствует в ответе и стоит на своём месте. За каждое неверное указание элемента на соответствующей позиции ответа балл за ответ уменьшается на 1. Если количество символов в ответе больше требуемого, выставляется 0 баллов вне зависимости от того, были ли указаны все необходимые символы.

Выполнение задания 35 письменной части и заданий 1–3 устной части оценивается по специально разработанным критериям. Уровень сформированности продуктивных речевых умений и навыков выпускников определяется экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки выполнения экзаменационных заданий по письменной речи и говорению. Особенностью оценивания выполнения заданий в разделах 4 (задание 35 – личное (электронное) письмо) и 5 (задание 3 – монологическое высказывание) является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задания 35 письменной части и 3 устной части оценивается 0 баллов по всем критериям.

При оценивании выполнения задания 35 (личное (электронное) письмо) следует учитывать объём письменного текста, выраженный в количестве слов. Требуемый объём для личного письма – 100–120 слов. Если в личном письме менее 90 слов, то ответ на задание проверке не подлежит и оценивается

0 баллов. При превышении объёма, т.е. если в выполненном задании 35 более 132 слов, проверке подлежит только та часть ответа, которая соответствует требуемому объёму.

Таким образом, при проверке выполнения задания 35 отсчитывается от начала ответа 120 слов, оценивается только эта часть ответа, и выставляется соответствующая оценка по решению коммуникативной задачи. За выполнение задания 35 экзаменуемый может получить от 0 до 10 баллов.

Выполнение заданий по говорению оценивается следующим образом: задание 1 (чтение текста вслух) – от 0 до 2 баллов; задание 2 (участие в диалоге-расспросе) – от 0 до 6 баллов; задание 3 (создание связного монологического высказывания) – от 0 до 7 баллов. Максимальный первичный балл за выполнение заданий устной части экзаменационной работы – 15.

В соответствии с Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования (приказ Минпросвещения России и Рособнадзора от 04.04.2023 № 232/551, зарегистрирован Минюстом России 12.05.2023 № 73292)

«72. Проверка экзаменационных работ включает в себя:

1) проверку и оценивание предметными комиссиями развёрнутых ответов (в том числе устных) на задания КИМ в соответствии с критериями оценивания по соответствующему учебному предмету, разработка которых организуется Рособнадзором². <...>

По результатам первой и второй проверок эксперты независимо друг от друга выставляют первичные баллы за каждый развёрнутый ответ на задания КИМ. <...>

В случае существенного расхождения в первичных баллах, выставленных двумя экспертами, назначается третья проверка. Существенное расхождение в первичных баллах определено в критериях оценивания по соответствующему учебному предмету, разработка которых организуется

² Часть 14 статьи 59 Федерального закона от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации».

Рособрнадзором.

Третий эксперт назначается по согласованию с председателем предметной комиссии из числа экспертов, ранее не проверявших экзаменационную работу.

Третьему эксперту предоставляется информация о первичных баллах, выставленных экспертами, ранее проверявшими экзаменационную работу».

При оценке выполнения заданий **письменной части** существенными считаются следующие расхождения.

1. Один эксперт поставил 0 баллов (или выставил «Х») по критерию К1 задания 35, а другой эксперт – ненулевое значение. Третий эксперт проверяет ответ на задание 35 по всем критериям.

2. Расхождение между суммами баллов, выставленных двумя экспертами по всем четырём позициям оценивания задания 35, составляет 3 или более балла. Третий эксперт выставляет баллы по всем четырём позициям оценивания задания 35.

3. Расхождение в результатах оценивания двумя экспертами ответа на задание 35 по любому критерию заключается в том, что один эксперт указал на отсутствие ответа на задание в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил ненулевой балл. В этом случае третий эксперт проверяет ответ на задание 35 по всем позициям оценивания.

4. Ситуации, в которых один эксперт указал на отсутствие ответа в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил нулевой балл за выполнение этого задания (критерия), не являются ситуациями существенного расхождения в оценивании.

При оценке выполнения заданий **устной части** существенными считаются следующие расхождения.

1. Расхождение между суммами баллов, выставленными двумя экспертами за выполнение всех заданий раздела по всем позициям оценивания выполнения заданий, составляет 5 или более баллов. В этом случае третий эксперт оценивает ответы на все задания раздела.

2. Расхождение в результатах оценивания двумя экспертами ответа на любое из заданий раздела по любому критерию заключается в том, что один эксперт указал на отсутствие ответа на задание в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил ненулевой балл. В этом случае третий эксперт проверяет только ответы на те задания раздела (по всем позициям оценивания), которые были оценены со столь существенным расхождением.

3. Ситуации, в которых один эксперт указал на отсутствие ответа в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил нулевой балл за выполнение этого задания (критерия), не являются ситуациями существенного расхождения в оценивании.

Максимальный первичный балл за выполнение экзаменационной работы – 68.

На основе баллов, выставленных за выполнение всех заданий работы, подсчитывается суммарный первичный балл, который переводится в отметку по пятибалльной шкале.

Изменения в КИМ 2025 года по сравнению с 2024 годом

Изменения структуры и содержания КИМ отсутствуют.

Уточнены критерии оценивания ответов на задание 35 письменной части и задание 3 устной части.

Кодификатор
проверяемых требований к результатам освоения основной
образовательной программы основного общего образования
и элементов содержания
для проведения основного государственного экзамена
по ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ
(извлечения)

Кодификатор составлен на основе федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования (далее – ФГОС) (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 31.05.2021 № 287 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования») и федеральной образовательной программы основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 370 «Об утверждении федеральной образовательной программы основного общего образования»).

Кодификатор отражает преемственность проверяемых предметных требований к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования на основе ФГОС 2010 г. и ФГОС 2021 г.

Кодификатор состоит из трёх разделов:

- раздел 1. «Перечень проверяемых требований к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования по французскому языку»;
- раздел 2. «Перечень элементов содержания, проверяемых на основном государственном экзамене по французскому языку»;
- раздел 3. «Отражение в содержании контрольных измерительных материалов личностных результатов освоения основной образовательной программы основного общего образования».

В кодификатор не включены требования к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования и элементы содержания, достижение которых не может быть проверено в рамках государственной итоговой аттестации.

Раздел 1. Перечень проверяемых требований к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования по французскому языку

В таблице 1 приведён составленный на основе п. 43 ФГОС перечень проверяемых требований к метапредметным результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования. <...>

В таблице 2 приведён составленный на основе п. 45.6.2 ФГОС перечень проверяемых требований к предметным результатам базового уровня освоения основной образовательной программы основного общего образования. В таблице 2 показано, что требования к предметным результатам из ФГОС 2021 г. являются преемственными и детализируют формулировки требований из ФГОС 2010 г.

Проверяемые требования к предметным результатам соотнесены с метапредметными результатами (см. таблицу 1). <...>

Раздел 2. Перечень элементов содержания, проверяемых на основном государственном экзамене по французскому языку

В таблице 3 приведён составленный на основе федеральной образовательной программы основного общего образования по «Иностранному (французскому) языку» перечень проверяемых элементов содержания.

Построение программы по французскому языку основано на концентрическом принципе. В процессе обучения введённые на определённом этапе грамматические формы и конструкции повторяются и закрепляются на новом лексическом материале и расширяющемся тематическом содержании речи. Поэтому в столбце «В программе какого класса изучается» таблицы 3 даётся указание на класс, в котором вводится данный элемент содержания, и подчёркивается, что его развитие продолжается всё время обучения в основной школе. В случае объединения ряда элементов под одним кодом (например, видо-временные формы глагола) в столбце «В программе какого

класса изучается» первым указан класс, в котором начинается освоение данных элементов содержания. Некоторые элементы содержания, подлежащие итоговому контролю на уровне основного общего образования, начинают вводиться в начальной школе, поэтому в столбце «В программе какого класса изучается» даётся указание «4–9».

В столбце «Наличие данного элемента содержания в кодификаторе ОГЭ прошлых лет» знак «плюс-минус» (\pm) означает, что в кодификаторе прошлых лет данный элемент содержания был представлен в другом объёме. <...>

В таблице 4 приведена детализация установленного ФГОС основного общего образования тематического содержания речи. Детализация проведена на основе федеральной образовательной программы основного общего образования. <...>

Раздел 3. Отражение в содержании контрольных измерительных материалов личностных результатов освоения основной образовательной программы основного общего образования

Личностные результаты освоения обучающимися основной образовательной программы (на основе ФГОС 2021 г.) отражают их готовность руководствоваться системой позитивных ценностных ориентаций и расширение опыта деятельности на её основе и в процессе реализации основных направлений воспитательной деятельности. <...>

Рассмотрим подробнее структуру и содержание **письменной части КИМ ОГЭ** на примере конкретных заданий. Первым разделом в экзаменационной работе является раздел «Задания по аудированию». Отличительной особенностью предлагаемых аудиотекстов является их аутентичность, «жизненность», изначальное предназначение для восприятия на слух. Так, в **заданиях 1–4** экзаменуемым предлагается прослушать четыре коротких аудиотекста (объявление, звуковое сообщение и два диалога социально-бытового характера) и соотнести содержание текста с одним из трёх предложенных утверждений.

Раздел 1 (задания по аудированию)³

Вы услышите четыре коротких текста, обозначенных буквами А, В, С, D. В заданиях 1–4 запишите в поле ответа цифру 1, 2 или 3, соответствующую выбранному Вами варианту ответа. Вы услышите запись дважды.

1 Jade a finalement cuisiné...

- 1) une tarte.
- 2) de la viande.
- 3) du poulet.

ОТВЕТ:

2 Pour avoir un cours de langue gratuit, il faut...

- 1) s'inscrire sur Internet.
- 2) gagner dans un jeu.
- 3) passer un test de langue.

ОТВЕТ:

Texte A

Salut, c'est Jade! Je t'appelle pour te remercier pour les recettes de cuisine que tu m'as données. J'ai hésité entre les 3 plats dont tu m'as parlé, à vrai dire. J'ai pensé à la tarte au chocolat que tu m'avais appris à faire. Mais bon, je voulais plutôt un plat salé qu'un plat sucré. Ensuite, j'ai hésité entre le poulet basquais et le bœuf bourguignon. Comme je n'ai pas trouvé de poulet et que nous avons un excellent boucher à côté de chez nous, j'ai fait du bœuf bourguignon.

Texte B

Vous rêvez de parler anglais, espagnol ou allemand? Notre école de langues organise des cours gratuits. Quelque soit votre niveau de langue, vous allez trouver des cours qui correspondent à vos besoins. Pour être admis, c'est simple: il suffit de compléter une fiche sur notre site www.coursgratuit.fr. Vous recevrez un mail avec votre mot de passe pour accéder à nos programmes. Vous pourrez aussi prendre part à notre jeu! Des cadeaux sont garantis pour tous!

³ Здесь и далее приводятся примеры из демоверсии КИМ ОГЭ 2025 г., размещённой на сайте <www.fipi.ru>.

Важно отметить, что в аудиотекстах упоминаются все три опции, данные в ответах. Цель задания не механическое опознание одного слова из ответа в звучащем тексте. Задание проверяет понимание текста, а не исключительно фонетическое восприятие слов, т.е. дистракторы (варианты предлагаемых ответов, которые являются неверными и отвлекают внимание экзаменуемого от правильного ответа) обязательно упоминаются в звучащем тексте.

Задание 5 также имеет практико-ориентированный характер. Участнику экзамена предлагается следующая коммуникативная ситуация: *«Вы готовите тематическую радиопередачу с высказываниями пяти разных людей, обозначенных буквами А, В, С, D, Е. Подберите к каждому высказыванию соответствующую его содержанию рубрику из списка 1–6. Используйте каждую рубрику из списка только один раз. В списке есть одна лишняя рубрика. Вы услышите запись дважды».*

Короткие тексты, предлагаемые к прослушиванию, – это мнения людей, высказываемые от первого лица. Их предваряет короткое вступление от ведущего радиопередачи, который указывает тему обсуждения. Например: *«Journaliste: Bonjour! Que pensez-vous des achats en ligne? C'est la question que nous avons posée à des gens dans la rue. Voilà ce qu'ils ont répondu».*

Высказывания разных людей связаны этой общей темой, но различаются определёнными важными моментами: отношением говорящих к теме/проблеме, их предпочтениями. Рубрика – это краткая формулировка основной мысли развёрнутого высказывания, она является ответом на вопрос, заданный интервьюером. Рубрика отражает основное содержание каждого высказывания. Слова из рубрики не повторяются в высказывании; в них используются синонимы, перифраз. Приведём пример.

Задание 5

1. Faire des achats pour toute la famille
2. Aller dans un magasin
3. Être occupé au travail
4. Avoir un produit gratuit
5. Économiser de l'argent
6. Économiser du temps

Journaliste: Bonjour! Que pensez-vous des achats en ligne? C'est la question que nous avons posée à des gens dans la rue. Voilà ce qu'ils ont répondu.

Speaker A

Faire des achats en ligne: cela m'arrive de temps en temps. J'achète un peu de tout: des pièces automobiles, des jeux d'enfants, des choses comme ça. On a des codes promotion pour acheter des choses à plus petits prix. Quand j'achète dans un magasin une peluche pour mon fils, ça coûte 20 euros et sur Internet les prix sont plus intéressants. J'ai acheté le même jouet à 18 euros. Je peux comparer des prix en naviguant d'un site à l'autre. Et on est toujours prévenu s'il y a des réductions.

Speaker B

Moi, j'ai une fille de 3 ans, je ne peux pas toujours aller physiquement au magasin. Du coup, les achats en ligne, c'est super commode. J'achète pas mal de choses: jouets, meubles, électroménager et des vêtements aussi. C'est surtout le côté pratique que j'aime, cela arrive directement chez moi, je n'ai pas à me déplacer. On suit la livraison. On voit tout ce qui se passe, donc, je n'ai pas d'inquiétude. Comme ça, j'ai tout ce qu'il faut pour moi, mon mari et mon enfant.

Важно также отметить, что формулировка задания («Вы готовите тематическую радиопередачу...») имеет коммуникативно-когнитивный характер, что повышает мотивационную ценность предлагаемого задания. Содержание аудиотекстов имеет оценочный, а не описательно-фактологический характер, а значит, задание приобретает личностную ориентированность.

То же самое относится и к формулировке **заданий 6–11** («Вы помогаете своему другу, юному радиожурналисту, проанализировать подготовленное им для радиопередачи интервью...»). Задания 6–11 – это задания повышенного уровня сложности на поиск запрашиваемой информации в прослушанном тексте и представление её в виде несплошного текста (таблицы). Таким образом, данные задания проверяют, помимо предметных умений аудирования, метапредметное умение работы с таблицами. Ответы записываются в виде одного слова из звучащего текста, числительные записываются словами. Пункты в таблице следуют в том же порядке, в каком информация представлена в тексте.

6	La langue que Raphaël apprend	_____
7	Le temps qu'il va passer à l'étranger	_____ jours
8	La ville qu'il va visiter	_____
9	La musique que son ami préfère	_____
10	Le sport que son ami pratique	_____
11	La future profession de la sœur de Raphaël	_____

Важно отметить, что, если в слове-ответе сделана орфографическая ошибка, ответ считается неверным, однако допустимы варианты ответов, например *maths/mathématiques*. Таким образом, в этом задании проверяются и орфографические навыки экзаменуемых. Заметим, что современное языковое тестирование всё чаще предлагает интегрированные задания и всё дальше уходит от принципа «каждое задание проверяет только одно умение или один навык».

Рассмотрим далее раздел 2 («Задания по чтению»). **Задание 12** – это задание на информационный поиск: необходимо определить, в каком из приведённых письменных текстов, посвящённых одной теме, содержится ответ на предложенный вопрос. Установление соответствий между вопросами и текстами, которые содержат ответы на них, позволяет оценить сформированность у учащегося предметных умений просмотрового и поискового чтения. Коммуникативно-когнитивная формулировка задания и познавательный характер текстов стимулируют мотивацию учащихся к выполнению задания.

Раздел 2 (задания по чтению)

12

Вы проводите информационный поиск в ходе выполнения проектной работы. Определите, в каком из текстов А–F содержатся ответы на интересующие Вас вопросы 1–7. Один из вопросов останется без ответа. Занесите Ваши ответы в таблицу.

1. Qu'est-ce qu'un journal?
 2. Comment devient-on journaliste?
 3. Comment créer un journal scolaire?
 4. Qu'est-ce que le métier de journaliste?
 5. Quels sont les types d'articles qui existent?
 6. L'information coûte-t-elle cher à produire?
 7. Comment le journaliste trouve-t-il ses informations?
- A.** Oui, car un journal nécessite en général une grosse équipe pour apporter des informations sûres et intéressantes aux lecteurs. Il faut de l'argent pour régler le salaire des journalistes, mais aussi leurs déplacements, pour les reportages. Il faut aussi payer l'abonnement à une agence de presse, la location ou l'achat de bureaux, l'impression et la distribution dans les kiosques, etc. Mais certains journaux sont gratuits: ces titres-là sont entièrement financés par la publicité.
- B.** La voie classique est de passer par une école de journalisme, où l'on entre sur concours après le bac ou deux ans après le bac. En France, quatorze écoles sont reconnues par les professionnels des médias. Elles dispensent une formation en deux ou trois ans en presse écrite, radio, télévision et Web. Mais un bon journaliste doit aussi posséder des qualités qui ne s'apprennent pas à l'école: la curiosité, la débrouillardise, l'ouverture d'esprit et une bonne maîtrise de la langue française.

В заданиях 13–19 по чтению наряду с предметными умениями проверяется сформированность комплекса метапредметных умений: понимать учебную задачу и сохранять её в процессе учебной деятельности; анализировать полученную информацию в соответствии с учебной задачей; игнорировать незнакомые слова, не существенные для понимания; выявлять дефициты информации; понимать авторский замысел, причинно-следственные связи и др. Что касается жанрово-стилистической принадлежности текстов, используемых в заданиях 13–19, то это научно-популярные, информационные и публицистические тексты.

Раздел 3 («Задания по грамматике и лексике») в КИМ ОГЭ 2025 г. включает в себя задания, в которых учащимся предлагается заполнить пропуски в двух связных текстах путём преобразования начальной формы слова в нужную грамматическую форму (**задания 20–28**) или с помощью образования родственного однокоренного слова (**задания 29–34**). Ответы с орфографическими ошибками при этом считаются неправильными.

Раздел 4 («Задание по письменной речи») содержит только одно задание (**задание 35**). Экзаменуемый должен написать электронное письмо личного характера в ответ на письмо, полученное по электронной почте от зарубежного друга по переписке. Умение писать личное письмо – один из первых шагов на пути овладения учащимися письмом как видом речевой деятельности, что будет подробно изложено ниже.

В целом надо отметить важную роль продуктивных заданий в формировании иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся и, соответственно, важное место, которые продуктивные задания, задания с развёрнутым ответом занимают в КИМ ОГЭ. В устной части ОГЭ представлены три таких задания.

Устная часть КИМ ОГЭ 2025 г. не изменилась по сравнению с ОГЭ 2024 г.: чтение вслух текста (**задание 1**), участие в условном диалого-расспросе (**задание 2**), построение устного связного монологического высказывания с вербальными опорами (**задание 3**). Особого внимания заслуживает задание 3, в котором участник экзамена должен выразить своё личное мнение/отношение к рассматриваемой теме и аргументировать свою позицию. Это отражает личностную ориентацию ФГОС ООО путём включения эмоциональной сферы учащихся в контекст задания и, как следствие, повышения мотивации (обратите внимание на пункт 4 плана задания).

Activité 3. Vous allez parler de la photographie. Vous avez d'abord 1 mn 30 pour préparer votre exposé. Votre exposé peut durer 2 mn maximum (de 10 à 12 phrases). N'oubliez pas de dire:

- pourquoi les gens aiment prendre des photos;
- si vous faites des selfies;
- comment la photographie est devenue encore plus populaire aujourd'hui;
- ce que vous pensez de la photographie artistique.

Votre exposé doit être cohérent et logique.

Подчеркнём, что экзаменационная работа содержит задания на продукцию и рецепцию, при этом общий максимальный балл за выполнение заданий продуктивного характера по письму и говорению составляет 37 % от общего максимального балла за выполнение всей работы, что отражает важность продуктивных умений при оценивании уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции экзаменуемого.

Выполнение заданий с развёрнутым ответом: задания 35 письменной части и задания 1–3 устной части – оценивается по специально разработанным критериям. Уровень сформированности продуктивных речевых умений и навыков выпускников определяется экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки выполнения экзаменационных заданий по письменной речи и говорению. Особенностью оценивания выполнения заданий в разделах 4 (задание 35 – личное (электронное) письмо) и 5 (задание 3 – монологическое высказывание) является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» все задания оцениваются 0 баллов.

Завершая рассмотрение модели КИМ ОГЭ 2025 г., еще раз отметим, что изменения структуры и содержания КИМ ОГЭ 2024 г. по сравнению с 2024 г. отсутствуют. Отмеченное в спецификации уточнение критериев оценивания ответов на задание 35 письменной части будет рассмотрено далее; уточнение критериев оценивания ответов на задание 3 устной части будет рассмотрено в Методических материалах для предметных комиссий субъектов Российской

Федерации по проверке выполнения заданий с развёрнутым ответом устной части экзаменационных работ ОГЭ 2025 года.

В заключение представим обобщённый план варианта КИМ ОГЭ 2025 г. по иностранному языку.

**Обобщённый план варианта КИМ ОГЭ 2025 года
по ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

№ задания	Проверяемые предметные результаты освоения основной образовательной программы	Коды проверяемых элементов содержания	Уровень сложности задания	Тип задания	Примерное время выполнения задания (мин.)
ПИСЬМЕННАЯ ЧАСТЬ					
Раздел 1. Задания по аудированию					
1 2 3 4	Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации	1.2.2	Б Б Б Б	КО КО КО КО	30
5	Понимание основного содержания прослушанного текста	1.2.1	Б	КО	
6 7 8 9 10 11	Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации и представление её в виде несплошного текста (таблицы)	1.2.2	П П П П П П	КО КО КО КО КО КО	
Раздел 2. Задания по чтению					
12	Понимание основного содержания прочитанного текста	1.3.1	Б	КО	30
13 14 15 16 17 18 19	Понимание в прочитанном тексте запрашиваемой информации	1.3.2	П П П П П П	КО КО КО КО КО КО	

№ задания	Проверяемые виды деятельности, умения, навыки	Коды проверяемых элементов содержания	Уровень сложности задания	Тип задания	Примерное время выполнения задания (мин.)	
Раздел 3. Задания по грамматике и лексике						
20	Грамматические навыки употребления нужной морфологической формы данного слова в коммуникативно-значимом контексте	2.4.5;	Б	КО	30	
21		2.4.10–2.4.13;	Б	КО		
22		2.4.15; 2.4.19;	Б	КО		
23		2.4.27;	Б	КО		
24		2.4.30–2.4.35;	Б	КО		
25		2.4.37–2.4.40;	Б	КО		
26		2.4.42–2.4.46;	Б	КО		
27		2.4.50	Б	КО		
28		(англ. яз.); 2.4.14–2.4.30; 2.4.33; 2.4.35–2.4.38 (нем. яз.); 2.4.14–2.4.22; 2.4.24–2.4.26; 2.4.30; 2.4.32–2.4.44 (фр. яз.); 2.4.8–2.4.21; 2.4.23; 2.4.26–2.4.33 (исп. яз.)	Б	КО		
29		Лексико-грамматические навыки образования и употребления родственного слова нужной части речи с использованием аффиксации в коммуникативно-значимом контексте	2.3.7	Б		КО
30			(англ. яз.);	Б		КО
31			2.3.6	Б		КО
32			(нем., фр. яз.);	Б		КО
33			2.3.3	Б		КО
34	(исп. яз.)	Б	КО			

№ задания	Проверяемые виды деятельности, умения, навыки	Коды проверяемых элементов содержания	Уровень сложности задания	Тип задания	Примерное время выполнения задания (мин.)
Раздел 4. Задание по письменной речи					
35	Электронное письмо личного характера в ответ на письмо-стимул	1.4.3	П	РО	30
УСТНАЯ ЧАСТЬ					
Раздел 5. Задания по говорению					
1	Чтение вслух небольшого текста	2.1.4 (англ., исп. яз.); 2.1.2 (нем. яз.); 2.1.3 (фр. яз.)	Б	РО	15 (на одного экзаменуемого)
2	Условный диалог-расспрос	1.1.1.3	П	РО	
3	Тематическое монологическое высказывание с вербальной опорой в тексте задания	1.1.2.2	Б	РО	
<p>Всего заданий – 38; из них по типу заданий: с кратким ответом – 34; с развёрнутым ответом – 4; по уровню сложности: заданий базового уровня – 23; заданий повышенного уровня – 15. Максимальный первичный балл за работу – 68. Время выполнения письменной части работы – 2 часа (120 минут). Время выполнения устной части работы – 15 минут. Общее время выполнения работы – 2 часа 15 минут.</p>					

Практические задания по разделу 1

ЗАДАНИЕ 1. Установите соответствие терминов (1–6) их дефинициям (а–з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

Термины	Дефиниции
1. Коммуникация	а) форма существования мотива речевого высказывания, неречевая проблема
2. Компетенция	б) количественные данные, которые используют для оценки
3. Коммуникативная компетенция	в) способность к выполнению какого-либо действия
4. Коммуникативная задача	г) способность и готовность осуществлять межкультурное и межъязыковое общение
5. Коммуникант	д) социально-психологическая черта личности
6. Текст	е) специфический вид деятельности, содержанием которого является обмен информацией между членами одного языкового сообщества для достижения понимания и взаимодействия
	ж) результат говорения или письма, продукт речевой деятельности
	з) участник коммуникации, порождающий высказывания и интерпретирующий их

ЗАДАНИЕ 2. Установите соответствие терминов (1–12) их дефинициям (а–о). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

Термины	Дефиниции
1. Мониторинг	а) процесс определения уровня знаний, умений и навыков обучаемого и формулирование на этой основе оценки за определённый раздел программы

2. Контроль	б) задание стандартной формы, позволяющее установить уровень и наличие определённых знаний, умений и навыков, способностей, умственного развития и других качеств личности с помощью специальной шкалы результатов
3. Тестирование	в) один из методов исследования в психологии и методике, предусматривающий выполнение испытуемыми тестов для определения уровня способностей или достижений в какой-либо области
4. Тест	г) минимальная составляющая единица теста, которая предполагает определённую вербальную или невербальную реакцию тестируемого
5. Тестовое задание	д) аппаратура и технические устройства, используемые в учебном процессе
6. Стимул	е) управление процессом контроля с периодическим слежением за объектом, обязательной обратной связью и рефлексией
7. Отметка	ж) при оценке говорения или письма часть задания, на которую тестируемый должен отреагировать в говорении или письме
8. Шкала оценивания	з) качественная характеристика речевого продукта
9. Оценивание	и) определение степени усвоения учащимися знаний, навыков, умений в соответствии со стандартами и программой
10. Ошибка	к) количественные данные, которые используют для оценки
11. Критерий оценивания	л) заранее заданный набор описаний типичных ответов с точки зрения их качества, используемый экспертами в оценочных процедурах
12. Параметр оценки	м) условное выражение оценки знаний, навыков и умений в оценочных баллах
	н) инструкции испытуемым перед каждым заданием
	о) отклонение от правильного употребления языковых единиц и форм, результат неправильного действия учащегося

ЗАДАНИЕ 3. Назовите понятие, объединяющее каждую группу следующих терминов:

- А) устный, письменный, традиционный, альтернативный;
- Б) текущий, промежуточный, итоговый, входной, внутришкольный, отсроченный;
- В) прозрачность, последовательность, системность, регулярность, согласованность, рефлексия;
- Г) диагностика, развитие, воспитание, контроль, обучение, стимулирование, оценивание;
- Д) валидность, надёжность, практичность, экономичность.
- Е) диктант, изложение, тест, эссе, личное письмо, анкета, открытка, сочинение;
- Ж) речевая компетенция, языковая компетенция, социокультурная компетенция, компенсаторная компетенция, учебно-познавательная компетенция;
- З) говорение, письмо, чтение, аудирование;
- И) фонетика, лексика, грамматика, орфография.

ЗАДАНИЕ 4. Закончите определения следующих понятий.

1. Тестирование – термин, употребляемый в узком смысле в значении использования и проведения теста и в широком смысле как совокупность процедурных этапов для...
2. Тест – это...
3. Тестовыми батареями называются крупные тесты со многими...
4. Спецификация – это детальное описание формы теста и его общей структуры, которое служит основой для получения информации...
5. Стандартизированные тесты – это такие тесты, которые опробованы на достаточно большом (500–1000 человек) и представительном контингенте тестируемых и имеют стабильные показатели качества, а также...
6. Критериально-ориентированный тест – вид стандартизированного теста, с помощью которого оценивается степень владения испытуемым...
7. Нормативно-ориентированный тест – вид стандартизированного теста, с помощью которого сравниваются учебные достижения отдельных испытуемых...

8. Нестандартизированные тесты – это тесты, которые составлены самим преподавателем для своих учащихся и не...
9. Тесты учебных достижений – это тесты, составленные точно по программе/учебнику или пройденному учебному материалу, которые используются для осуществления...
10. Тесты общего владения иностранным языком составляются независимо от программы/учебника предыдущего обучения и имеют целью проверку знаний, навыков и умений, которые будут необходимы для...
11. Диагностические тесты – это тесты, которые ставят своей целью выявление...
12. Формирующие тесты – это разновидность тестов достижений, которые предназначены для следующих видов контроля...
13. Входной тест – это тест, который обычно проводится с целью...
14. Тесты определения способностей, например к изучению языка, – такие тесты, целью которых является установление...
15. Холистическое оценивание – это оценка выполнения заданий...
16. Аналитическое оценивание – это оценивание каждого выделяемого аспекта выполнения заданий отдельно, например...
17. Спецификация теста – детальное описание... которое служит основой для...
18. Кодификатор – это документ, описывающий элементы содержания по учебному предмету для...
19. Демоверсия – это...
20. Опция – это...
21. Дистрактор – это...
22. Ключ – это...

ЗАДАНИЕ 5. Какие из следующих типов заданий используются в ОГЭ? В каких разделах ОГЭ используются тестовые задания данных типов? Дайте примеры формулировок данных заданий.

1. Задания на множественный выбор.
2. Задания на соответствие.
3. Задания на установление последовательности.
4. Задания на идентификацию.
5. Задания на альтернативный ответ.
6. Задания на краткий ответ.
7. Задания на трансформацию.
8. Задания на заполнение пропусков.
9. Задания на подстановку.
10. Задания на заполнение таблиц и схем.
11. Задания на редактирование.
12. Задания – ролевая игра.
13. Задания на написание личного письма.

ЗАДАНИЕ 6. Согласно действующему ФГОС ООО какого уровня владения иностранным языком должен достичь выпускник 9 класса?

ЗАДАНИЕ 7. Задания каких уровней сложности содержат КИМ ОГЭ 2025 г. по иностранным языкам? От чего зависит уровень сложности задания и на чём он основан?

ЗАДАНИЕ 8. Что из перечисленного ниже не выносится на контроль в заданиях ОГЭ, но включено в кодификатор?

- а) проверяемые элементы содержания
- б) проверяемые требования к предметным результатам
- в) личностные результаты
- г) проверяемые требования к метапредметным результатам
- д) детализированное тематическое содержание речи

ЗАДАНИЕ 9. В кодификаторе ОГЭ 2025 г. что из перечисленного ниже основано на ФГОС ООО, а что – на федеральных образовательных программах основного общего образования?

- а) проверяемые элементы содержания
- б) проверяемые требования к предметным результатам
- в) личностные результаты
- г) проверяемые требования к метапредметным результатам
- д) детализированное тематическое содержание речи

ЗАДАНИЕ 10. Требуемый объём реплик/фраз/текста в заданиях ОГЭ

- а) должен точно соответствовать указанному в кодификаторе ОГЭ
- б) может быть меньше максимального объёма, указанного в кодификаторе ОГЭ
- в) может быть больше максимального объёма, указанного в кодификаторе ОГЭ

Контрольные вопросы по разделу 1

1. Каковы цели обучения иностранному языку в школе?
2. Что такое коммуникативная компетенция?
3. Что такое шкала оценивания и для чего она используется?
4. На каких концептуальных подходах строятся КИМ ОГЭ 2020–2024 гг.?
5. Какое максимальное количество баллов может получить учащийся за выполнение заданий письменной части и какое – устной части?
6. Каково соотношение заданий с кратким ответом и заданий с развёрнутым ответом в КИМ ОГЭ?
7. Каковы объекты контроля в контрольных измерительных материалах ОГЭ?

8. Какие умения проверяют тестовые задания по письму и задания устной части ОГЭ? Что у них общего и чем они различаются?
9. Каково максимальное количество баллов за выполнение задания по письменной речи?
10. Какова продолжительность письменной части экзамена? Сколько времени рекомендуется отвести экзаменуемым на написание личного письма?

Раздел 2. Технология оценивания выполнения задания 35 «Электронное письмо личного характера»

Основные вопросы раздела

1. Специфика письменной речи и умения, выносимые на контроль в рамках ОГЭ.
2. Критерии и параметры оценивания выполнения задания 35.
3. Алгоритм пошагового оценивания на основе критериев с использованием дополнительной схемы оценивания.

Основная литература

1. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 31.05.2021 № 287 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования»; приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.12.2010 № 1897 (с изменениями 2014–2022 гг.)).
2. Федеральная образовательная программа основного общего образования (приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 370 «Об утверждении федеральной образовательной программы основного общего образования» (с исправлениями)).
3. Спецификация КИМ для проведения в 2025 г. ОГЭ по иностранным языкам. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <www.fipi.ru>.
4. Демонстрационный вариант КИМ ОГЭ 2025 г. по французскому языку. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <www.fipi.ru>.
5. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения в 2025 г. ОГЭ по французскому языку. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <www.fipi.ru>.

6. М.В. Вербицкая // Педагогические измерения. – 2019. – № 2. – С. 9–19. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <<https://fipi.ru/zhurnal-fipi>>.
7. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: Астрель, 2008.

Письменная речь предполагает умение строить развёрнутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объёме, а также комплексное использование графики, орфографии, лексико-грамматических и стилистических средств для выражения мыслей и осуществления письменной коммуникации. Письменная речь отличается от устной и имеет свою специфику. Она выражается в первую очередь в стиле и языковом оформлении речи, а также в видах и особенностях продуктов письменной речи, таких как выписки из текста, открытки, анкеты, записи в дневнике, личные и деловые письма, изложения, сочинения, статьи, рефераты, аннотации, рецензии, отчёты и т.д.

В соответствии с нормативными документами одним из умений письменной речи, которыми должен овладеть выпускник 9 класса общеобразовательной организации, является умение писать электронное письмо личного характера (расспрашивать адресата о его жизни, делах; сообщать то же самое о себе; выражать благодарность, извинение, просьбу), используя материал тем, усвоенных в устной речи, употребляя формулы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка.

Обучение написанию электронного личного письма позволяет сформировать базовые умения: описывать события, факты, явления; сообщать и запрашивать информацию; строить письменное высказывание логично и связно, а также даёт базовые представления о стилях общения (официальный и неофициальный) и принятых в изучаемом языке нормах вежливости.

Приведём пример задания 35.

Для ответа на задание 35 используйте БЛАНК ОТВЕТОВ № 2. При выполнении задания 35 особое внимание обратите на то, что Ваши ответы будут оцениваться только по записям, сделанным на БЛАНКЕ ОТВЕТОВ № 2. Никакие записи черновика не будут учитываться экспертом. Обратите внимание также на необходимость соблюдения указанного объёма электронного письма. Письмо недостаточного объёма, а также часть текста электронного письма, превышающая требуемый объём, не оцениваются. Соблюдайте нормы письменной речи, записывайте ответы аккуратно и разборчиво.

Укажите номер задания 35 в БЛАНКЕ ОТВЕТОВ № 2 и напишите текст своего ответного электронного письма зарубежному другу по переписке.

35

Votre ami français Jacques vous a envoyé le courriel suivant:

De: Jacques@laposte.fr

À: correspondance@oge.ru

Objet: 8 mars

...J'ai vu un reportage sur la fête du 8 mars en Russie.

...Pourquoi cette fête est-elle importante pour les Russes? Comment célèbre-t-on la fête du 8 mars dans ton collège? Tes parents et toi, que faites-vous d'habitude le 8 mars?...

Écrivez un message à Jacques pour répondre à ses **3** questions (**100–120 mots**). Respectez les règles de rédaction d'un courriel amical.

Как видно, участнику экзамена даётся фрагмент электронного письма от зарубежного друга (письмо-стимул) и предлагается написать ответное электронное письмо, в котором надо дать полные и точные ответы на три вопроса, соблюдая правила письменного общения и нормы вежливости, принятые во франкоязычной среде.

Приведём пример структуры и содержания развёрнутого ответа на задание 35.

№35

A Salut Jacques,

B Merci pour ton message. Je suis très contente que tu m'aies écrit.

C Moi, j'ai vu aussi ce reportage. À mon avis, la fête du 8 mars est importante pour les Russes car il y a la tradition de faire des cadeaux pour les femmes. Les gens peuvent montrer qu'ils s'aiment. Dans mon collège il n'y a pas de grand fête pour le 8 mars. Les garçons juste font quelque chose pour les filles et c'est tout. Ensuite, mes parents et moi, nous aimons cette fête. ~~Les~~ Mes frères et mon père ~~so~~ cuisinons, ma soeur et moi, nous organisons une promenade.

Et toi, aimes-tu la fête du 8 mars?

D J'attends ta réponse.

E A bientôt,

F Alisa

Рисунок 1. Структура и содержание развёрнутого ответа на задание 35 КИМ ОГЭ ФЯ

В представленном ответе:

А) обращение/приветствие/приветствие с обращением (слева, на отдельной строке);

В) благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения (начало письма, отдельный абзац) – возможны один из этих элементов или оба вместе;

С) сообщение: ответы на вопросы зарубежного друга (отдельный абзац);

Д) выражение надежды на дальнейшие контакты (перед завершающей фразой);

Е) завершающая фраза (неофициальный стиль, на отдельной строке);

Г) подпись автора (неофициальный стиль, только имя, на отдельной строке).

Выполнение этого задания оценивается по четырём критериям: «Решение коммуникативной задачи (Содержание)», «Организация текста», «Лексико-грамматическое оформление текста» и «Орфография и пунктуация».

Максимальное количество баллов за успешное выполнение этого задания – 10 баллов. В ОГЭ 2025 г. уточнено оценивание выполнения задания по критерию «Решение коммуникативной задачи». Принципиальных изменений нет, но более подробно представлены разные варианты решения коммуникативной задачи, оценивание приближено к оцениванию аналогичного задания в ЕГЭ с учётом разницы в требованиях к уровню сформированности коммуникативной компетенции. Хочется надеяться, что эти уточнения облегчат работу экспертов и повысят объективность и согласованность оценивания.

Сравним оценивание содержания ответа на задание 35 согласно критериям ОГЭ 2025 г. и 2024 г. Подчеркнём, что максимально по этому критерию можно получить 3 балла.

Сравнение критериев оценивания выполнения задания 35 «Электронное письмо»

2025 г. и 2024 г.

Баллы	2025 г.	2024 г.
	«Решение коммуникативной задачи»	
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании: даны полные и точные ответы на 3 вопроса; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты). Допускается 1 неполный или неточный аспект	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании: даны полные и точные ответы на 3 вопроса; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты). Допускается 1 неполный или неточный аспект
2	Задание выполнено в основном: 1 аспект не раскрыт, ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно или неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 1 раскрыт неполно/неточно	Задание выполнено в основном: 1 аспект не раскрыт ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно или неточно
1	Задание выполнено частично: 2 аспекта не раскрыты, ИЛИ 4 аспекта раскрыты неполно или неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 2 раскрыты неполно/неточно	Задание выполнено частично: все случаи, не указанные в оценивании на 3, 2 и 0 баллов
0	Задание не выполнено: все случаи, не указанные в оценивании на 3, 2 и 1 балл	Задание не выполнено: 3 и более аспекта не раскрыты ИЛИ все 5 аспектов раскрыты неполно или неточно

Приведем критерии полностью.

**Критерии оценивания выполнения задания 35* «Электронное письмо»
(максимум – 10 баллов)**

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста
	К1	К2
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании: даны полные и точные ответы на 3 вопроса; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты). Допускается 1 неполный или неточный аспект	
2	Задание выполнено в основном: 1 аспект не раскрыт, ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно или неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 1 раскрыт неполно/неточно	Текст логично выстроен и верно разделён на абзацы; правильно использованы средства логической связи; структурное оформление текста соответствует нормам письменного этикета, принятым в стране изучаемого языка. Допускается 1 ошибка в организации текста
1	Задание выполнено частично: 2 аспекта не раскрыты, ИЛИ 4 аспекта раскрыты неполно или неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 2 раскрыты неполно/неточно	Имеются 2–3 ошибки в организации текста
0	Задание не выполнено: все случаи, не указанные в оценивании на 3, 2 и 1 балл	Имеются 4 и более ошибки в организации текста

Баллы	Лексико-грамматическое оформление текста	Орфография и пунктуация
	К3	К4
3	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют уровню сложности задания, допускается 1 лексико-грамматическая ошибка	
2	Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют уровню сложности задания, имеются 2–3 лексико-грамматические ошибки	Орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют, имеются 2 ошибки
1	Использованный словарный запас и грамматические структуры частично соответствуют уровню сложности задания, имеются 4 лексико-грамматические ошибки	В тексте имеются 3–4 орфографические и пунктуационные ошибки
0	Использованный словарный запас и грамматические структуры не соответствуют уровню сложности задания, имеется 5 и более лексико-грамматических ошибок	В тексте имеются многочисленные орфографические и пунктуационные ошибки (5 и более ошибок)

* 1. Выполнение задания 35 (электронное письмо) оценивается по критериям К1–К4 (максимальное количество баллов – 10).

2. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание 35 по всем критериям оценивается 0 баллов.

3. Если объём письма менее 90 слов, то ответ на задание оценивается 0 баллов по всем критериям. Если объём более 132 слов, то проверке подлежат только 120 слов, т.е. та часть электронного письма, которая соответствует требуемому объёму.

4. При определении соответствия объёма представленной работы требованиям считаются все слова, с первого слова по последнее, включая вспомогательные глаголы, предлоги, артикли, частицы. В электронном письме обращение и подпись также подлежат подсчёту. При этом:

- усечённые формы артикля или местоимения с последующим словом (например, *j'ai, l'ami, qu'il*) считаются как одно слово;

- числительные, выраженные цифрами (например, 5, 29, 2010, 123204), считаются как одно слово;
- числительные, выраженные словами и соединённые дефисом (например, *vingt-deux*), считаются как одно слово;
- сложные слова (например, *arc-en-ciel*, *grands-parents*) считаются как одно слово;
- сокращения (например, *SMS*, *RER*) считаются как одно слово.

Оценивая развёрнутый ответ экзаменуемого, эксперт работает с дополнительной схемой оценивания, проставляя в ней знаки «плюс» (+) в случае выполнения данного аспекта, «минус» (–) в случае невыполнения и «плюс-минус» (\pm) в случае неполного/неточного выполнения аспекта по критерию «Решение коммуникативной задачи». При оценивании по критерию «Организация текста» в дополнительной схеме проставляется количество ошибок каждого типа. При оценивании по критериям «Лексико-грамматическое оформление текста» и «Орфография и пунктуация» в дополнительной схеме сразу проставляются баллы на основе подсчёта ошибок.

Дополнительная схема оценивания задания 35 «Электронное письмо»

		НОМЕР БЛАНКА													
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова															
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан														
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан														
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан														
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты														
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем														
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)														
2. Организация	Логичность														
	Деление на абзацы														
	Средства логической связи														
	Обращение на отдельной строке														
	Завершающая фраза на отдельной строке														
	Подпись на отдельной строке														
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)														
3. Лексико-грамматическое оформление (максимальный балл – 3)															
4. Орфография и пунктуация (максимальный балл – 2)															
ИТОГО															

Эксперт, проверяющий развёрнутые ответы участников ОГЭ, получает следующие материалы:

- задание 35 для участника экзамена;
- критерии оценивания и дополнительную схему оценивания;
- выполненные участниками экзамена задания с развёрнутым ответом;
- протокол оценивания выполненных работ;
- указания по оцениванию развёрнутых ответов участников ОГЭ для эксперта, проверяющего ответы на задание 35 (письменной части) по французскому языку (Памятку эксперта).

В ходе установочного семинара, который проводит председатель региональной предметной комиссии перед проверкой развёрнутых ответов:

- эксперты знакомятся с заданием 35 для участника экзамена (электронное письмо личного характера);
- эксперты сравнивают задание с дополнительной схемой оценивания выполнения задания 35 и конкретизируют дополнительную схему, выявляя элементы содержания, которые являются обязательными объектами проверки;
- эксперты оценивают последовательно один за другим предложенные ответы участников ОГЭ в соответствии с критериями на основе дополнительной схемы оценивания;
- председатель предметной комиссии проводит обсуждение баллов, поставленных экспертами, и даёт экспертам свои рекомендации с тем, чтобы они могли проанализировать, с чем связаны их отклонения в оценивании предложенных ответов участников ОГЭ.

После обсуждения в ходе семинара согласованных подходов к проверке и оцениванию экзаменационных работ эксперты приступают непосредственно к проверке ответов, уже изучив задание для участников ОГЭ и соотнеся его с критериями оценивания и конкретизированной дополнительной схемой оценивания, а также согласовав подходы к возможным проблемным моментам оценивания выполнения конкретного задания.

Пошаговый алгоритм работы экспертов во время проверки экзаменационных работ с фиксацией результатов в дополнительной схеме оценивания следующий.

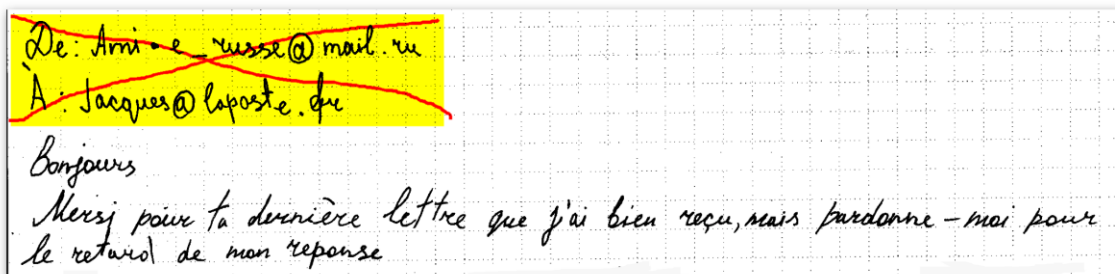
1. Подсчёт слов в выполненной работе.
2. Проверка работы по каждому критерию и аспекту отдельно.
3. В случае затруднений в применении предложенных критериев обращение к «Указаниям по оцениванию развёрнутых ответов участников ОГЭ...» (Памятка эксперта) или к председателю ПК.

4. Занесение результатов оценивания работ в протокол проверки развернутых ответов.

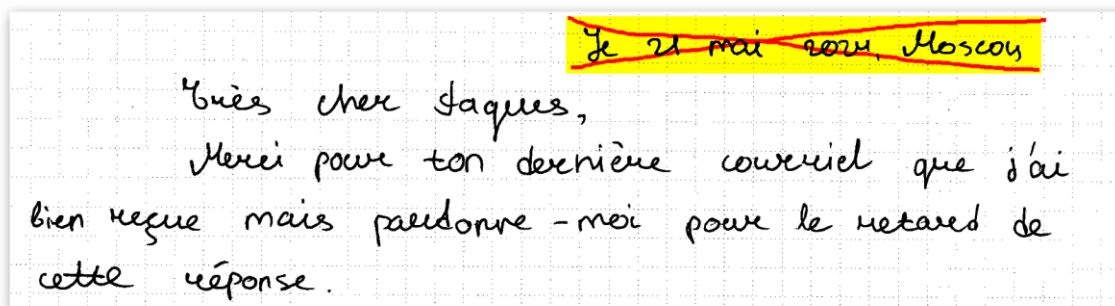
- **Подсчёт слов**

Первый шаг в оценивании работы – подсчёт слов в выполненном задании. Как мы видим из инструкции к заданию, объём созданного письменного текста имеет значение. Требуемый объём указан в задании для участника – 100–120 слов. Такой объём соотносится с реальным среднестатистическим объёмом писем, которыми подростки могут обмениваться по электронной почте.

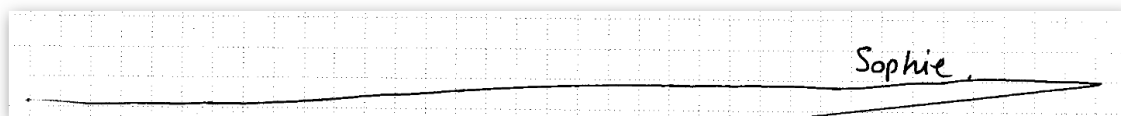
Как указано в инструкции к заданию на русском языке, участник экзамена должен написать на бланке № 2 номер задания и текст своего ответного письма зарубежному другу по переписке. Если участник переписал рамку электронного письма, строки *De/À/Objet*, то это не считается ошибкой, но в подсчёт слов не входит. Например, в следующем фрагменте развёрнутого ответа необходимо засчитать 18 слов.



Если же участник указал дату и адрес, то эти элементы в подсчёт слов также не входят, но отмечается одна логическая ошибка по критерию «Организация текста», так же как в ЕГЭ. Например, в приведённом фрагменте будут засчитаны 20 слов и отмечена одна ошибка.



Таким образом, в подсчёт слов входит написанный участником текст, начиная с обращения/приветствия (*Bonjour Jacques / Cher Jacques*) и заканчивая подписью автора, например:



Следует отметить, что требование определённого объёма не является чисто формальным. Апробационные исследования, анализ выполненных участниками ОГЭ работ показали, что при объёме личного письма менее 90 слов коммуникативная задача не может быть выполнена. Недостаточный объём письменной работы – это показатель низкого уровня владения языком, ограниченности лексического запаса, несформированности языковых навыков, а также недостаточного уровня развития социокультурной компетенции, метапредметных умений и межпредметных знаний.

Превышение объёма показывает неумение участника ОГЭ вдуматься в поставленную перед ним коммуникативную задачу, отобрать действительно важный для её выполнения содержательный материал и чётко сформулировать свои мысли. Часто превышение объёма работы вызвано тем, что экзаменуемый старается вставить в свою работу выученные наизусть отрывки из пресловутых «топиков»; это ведёт к отходу от темы заданных другом по переписке вопросов, а иногда к полной подмене темы.

Следует обратить внимание на то, что допустимые границы объёма выполнения задания 35 очень широки даже в том виде, в каком они прописаны в инструкции для участника экзамена: от 100 до 120 слов. При подготовке обучающихся к ОГЭ их следует ориентировать именно на это требование. Введение пункта о допустимости 10 % отклонений от предписанного объёма продиктовано заботой об обучающихся и экзаменаторах, желанием избежать лишнего стресса, пониманием возможности ошибки при подсчёте в стрессовой ситуации.

Таким образом, если объём развернутого ответа не менее 90 слов и не более 132 слов, вся работа проверяется по критериям. Если объём письма менее 90 слов, то ответ на задание оценивается 0 баллов по всем критериям. Если объём более 132 слов, то проверке подлежат только 120 слов, т.е. та часть электронного письма, которая соответствует требуемому объёму. В этом случае какие-то аспекты останутся нераскрытыми, так как не войдут в проверяемую часть работы.

- **Решение коммуникативной задачи (критерий 1)**
- **Аспекты 1–3: ответы на вопросы друга по переписке**

Как бы ни был важен объём письменного высказывания, главной задачей остается решение коммуникативной задачи. Изучив само задание, критерии оценивания и дополнительную схему оценивания, мы видим, что для успешного решения поставленной коммуникативной задачи экзаменуемый должен:

- дать полный и точный ответ на вопрос 1 друга по переписке (аспект 1);
- дать полный и точный ответ на вопрос 2 друга по переписке (аспект 2);
- дать полный и точный ответ на вопрос 3 друга по переписке (аспект 3).

Полным ответом считается ответ, раскрывающий содержание всех пунктов плана и отвечающий коммуникативной задаче. Полный ответ включает в себя все элементы вопроса: *qui/quoi/où/quand/pourquoi*. Точным считается ответ, соответствующий предложенным пунктам плана и заданным вопросам. Например, на вопрос «*Pourquoi cette fête est-elle importante pour les Russes?*» может быть принят следующий ответ (не является эталонным).

Pour les Russes, cette fête est très importante, parce que c'est une fête de femmes. Nous respectons des femmes, c'est pourquoi cette fête est très importante pour nous. Dans mon collège, moi et

В дополнительной схеме оценивания за соответствующий аспект нужно поставить «плюс».

Каковы типичные ошибки экзаменуемых при раскрытии аспектов 1–3? Прежде всего это неполные или неточные ответы на вопросы друга по переписке. Например, на вопрос «*Pourquoi cette fête est-elle importante pour les Russes?*» неполным будет следующий ответ.

~~Cherchez au ce concert.~~ Je ~~parce~~ pense que cette fête est importante.

В приведённом выше примере участник не объясняет, почему этот праздник является важным, не отвечает на вопрос *pourquoi*, т.е. не даёт полного и точного ответа на вопрос («плюс-минус» в дополнительной схеме оценивания).

Наряду с этим при оценивании выполнения задания 35 следует обращать особое внимание на то, в какой степени участник экзамена владеет тематическим содержанием речи. Владение тематическим содержанием речи определяет содержательную сторону речи в целом и содержание ответного письма другу в рамках задания 35 в частности. Тематическое содержание речи определяется ФГОС, подробно расписано по классам (годам обучения) в ФООП и в обобщённой форме представлено в кодификаторах ОГЭ и ЕГЭ. Напомним, что программы обучения иностранному языку строятся по концентрическому принципу. Цитируем: «Построение программы по иностранному (французскому) языку имеет нелинейный характер и основано на концентрическом принципе. В каждом классе даются новые элементы содержания и определяются новые требования.

В процессе обучения освоенные на определённом этапе грамматические формы и конструкции повторяются и закрепляются на новом лексическом материале и расширяющемся тематическом содержании речи»⁴. Так, например, изучение темы праздников (семейных и национальных) начинается ещё в начальной школе. Уже во 2 классе в тематическом содержании речи обозначена тема «Праздники родной страны и страны/стран изучаемого языка (Новый год, Рождество)». В 3 классе в рубрике 157.7.1.1 «Мир моего "я"» вводится тема «Мой день рождения», при этом в рубрике 157.8.1.4 «Родная страна и страны изучаемого языка» появляется тема «Праздники родной страны и страны/стран изучаемого языка». В 4 классе продолжается изучение темы «Праздники родной страны и страны/стран изучаемого языка».

В 5 классе происходит закрепление материала начальной школы с некоторым расширением лексики, в тематическом содержании речи мы находим следующее: «Семейные праздники: день рождения, Новый год». Параллельно с этим изучается тема «Национальные праздники» в рамках рубрики «Родная страна и страна (страны) изучаемого языка», и данная тема присутствует в тематическом содержании речи по 9 класс включительно.

Таким образом, у выпускников 9 класса должны сформироваться чёткие представления и соответствующий репертуар языковых средств для письменных и устных высказываний о праздновании национальных праздников.

В силу изложенного при оценивании ответов участников экзамена на задание 35 необходимо учитывать собственно содержательную сторону представленного экзаменуемым текста, которая во многом определяется степенью овладения обучающимся тематическим содержанием речи.

Приведём несколько примеров, показывающих неполное овладение тематическим содержанием речи и метапредметными умениями у участников экзамена, что часто ведет к фактическим ошибкам при выполнении задания 35. Например, отвечая на вопросы из приведённого выше письма-

⁴ ФООП ООО, п. 136.2.4. URL: <<https://static.edsoo.ru/projects/fop/index.html>>.

стимула («...*J'ai vu un reportage sur la fête du 8 mars en Russie. ...Pourquoi cette fête est-elle importante pour les Russes? Comment célèbre-t-on la fête du 8 mars dans ton collège? Tes parents et toi, que faites-vous d'habitude le 8 mars?...*»), участник экзамена описывает праздник 9 Мая вместо 8 Марта.

Dans ta lettre tu écris que tu as vu un reportage sur la fête du 8 mars en Russie.
Super!
C'est la fête la plus importante pour les Russes parce que nous avons beaucoup de proches qui ont battu pour nos intérêts depuis ans.
À mon collège, d'habitude nous regardons des films historiques pour être en courant de ce qui s'est passé sur la guerre.
En ce qui concerne ma famille, nous allons au parade de la victoire pour regarder à les gens qui sont toujours prêts de nous préserver.

Такие ответы считаются неточными и отмечаются в дополнительной схеме как «плюс-минус» (\pm).

Если же участник не даёт никакого ответа на вопрос, то по аспекту ставится «минус».

Иногда на вопрос друга по переписке участник экзамена отвечает: «Я не знаю». В прошлые годы такой краткий ответ оценивался как неполный. Однако со введения ФГОС ООО 2021 г., с введения ФРП и далее ФОП прошло достаточно времени и к ответам экзаменуемых предъявляются несколько другие требования в плане освоения тематического содержания речи. Например, изучение темы литературы, произведений и писателей начинается на этапе начального общего образования и продолжается до конца общего среднего образования. Таким образом, к окончанию основной школы у выпускника должны сформироваться как понимание этой тематики, так и необходимый для её обсуждения языковой репертуар. Добавим, что межпредметные связи работают на расширение и углубление знаний по этой теме.

Рассмотрим ответы участников экзамена на вопрос из другого варианта задания 35 – про русскую литературу: *De quoi parle le dernier livre de littérature russe que tu as lu en classe?*

Полным и точным может считаться следующий ответ (не является эталонным).

Ernste, on a aussi déjà lu Chien Tchétoï en classe.
Le dernier livre qu'on a lu était un roman qui
s'appelle "Anna Karénine".

D'abord, ce roman nous parle de l'histoire d'une
jeune femme, de la société qui l'entoure et de ses
chances difficiles.

В указанном выше случае в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс», поскольку экзаменуемый указывает произведение русской литературы и объясняет, о чём книга.

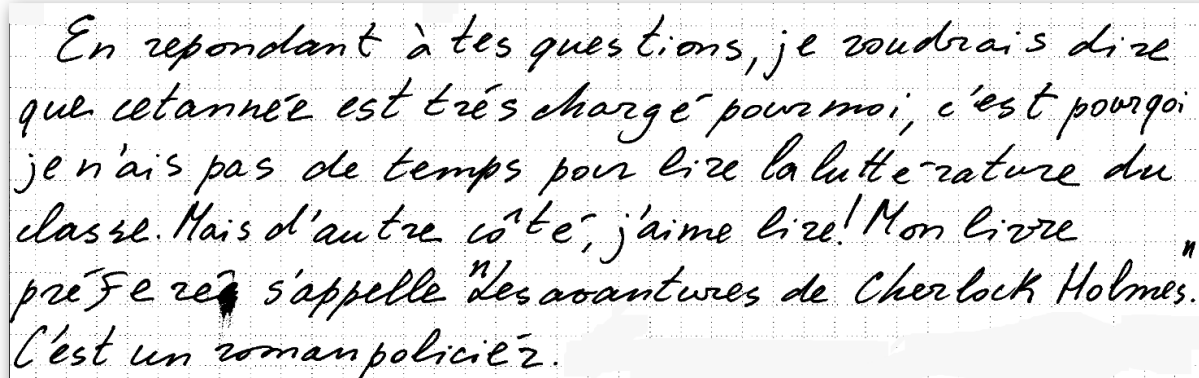
Если участник указывает название произведения, но не объясняет, о чём книга, т.е. даёт неполный ответ на вопрос друга по переписке, то за аспект ставится «плюс-минус».

Dans ta lettre tu me parles de l'écriture.
Quant à moi, le dernier livre que j'ai lu
en classe a été "Les nuits blanches" par
Fyodor Dostoewski.

Аспект считается раскрытым неполно и неточно («плюс-минус») и в том случае, если, отвечая на вопрос «*De quoi parle le dernier livre de littérature russe que tu as lu en classe?*», участник пишет про французскую/американскую литературу вместо русской, например:

Ainsi, mon cours préféré à l'école c'est littérature
française. Récemment, on a lu le livre de Gilles Legardinier
- "Demain j'arrête." Le personnage principale c'est une
jeune fille Julie. Elle est très jolie et intelligente.

Если же участник указывает, что не читает книг русских писателей в классе / не знает произведений русской литературы / не читает книг из школьной программы, но любит читать другие книги (т.е. обосновывает свой ответ), то такой аспект считается раскрытым («плюс»).



En répondant à tes questions, je voudrais dire que cet année est très chargé pour moi, c'est pourquoi je n'ai pas de temps pour lire la littérature du classe. Mais d'autre côté, j'aime lire! Mon livre préféré s'appelle "Les aventures de Sherlock Holmes". C'est un roman policier.

В случае если экзаменуемый даёт краткий ответ, например «я не знаю», «я не читаю книг», «у меня нет любимого писателя», то по соответствующему аспекту ставится «минус».

- **Аспекты 4 и 5: нормы вежливости и стилевое оформление**

Отметим важное изменение в классификации ошибок, встречающихся в ответах участников ОГЭ, которое было введено в 2023 г. До этого времени различные нарушения в формулах вежливости и других обязательных элементах личного электронного письма рассматривались как чисто языковые ошибки и не влияли на оценивание по критерию «Решение коммуникативной задачи». Такой подход объяснялся тем, что надо было переключить внимание профессионального сообщества с языковых ошибок на содержательную, смысловую сторону письменного высказывания.

Сейчас уже ни у кого не вызывает сомнения тот факт, что содержательная сторона, решение коммуникативной задачи – главное в письменном и устном общении. Однако коммуникативные задачи решаются языковыми средствами, и определённые языковые ошибки ведут к сбою коммуникации. Именно поэтому в оценивание выполнения задания 35 вносятся изменения в части классификации ошибок.

В процессе обучения следует объяснять школьникам, что благодарность за полученное письмо или другое выражение положительных эмоций от его получения обязательно нужны, они диктуются коммуникативной ситуацией. В задании указано: «друг по переписке», т.е., скорее всего, корреспонденты никогда не встречались лично, это не совсем близкие дружеские отношения, и, учитывая социокультурные различия, российский корреспондент должен уделить особое внимание нормам вежливости.

Обязательные элементы личного электронного письма: обращение/приветствие, завершающая фраза, подпись автора, благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, выражение надежды на последующие контакты – принимаются только в случае использования стандартных вариантов, которые соответствуют нормам вежливости французского языка. Такая фраза, как, например, «*J'attends ton message avec passion*», не принимается. В качестве выражения надежды на последующие контакты принимается, например, фраза «*J'attends ta réponse avec impatience*».

Если автор в ответном письме использует две фразы: благодарность за полученное письмо и выражение положительных эмоций от его получения, при этом одна из них правильная, а другая содержит ошибку, то принимаем по критерию «Решение коммуникативной задачи» (далее – РКЗ) и фиксируем ошибку по лексико-грамматическому оформлению текста, например «*Merci pour ton message. J'ai ravie de le recevoir*». Благодарность / выражение положительных эмоций принимается (первая фраза решает эту задачу), по критерию КЗ «Лексико-грамматическое оформление текста» отмечается ошибка во второй фразе.

Если обе фразы не соответствуют речевому этикету, то благодарность / выражение положительных эмоций не принимается, отмечается одна ошибка по критерию КЗ «Лексико-грамматическое оформление текста», например «*Merci pour ta message. J'ai ravie de le recevoir*». В случае орфографических

ошибок в двух речевых клише, фиксируем их все только по критерию К4 «Орфография и пунктуация», на критерий РКЗ они не влияют.

Таким образом, по аспекту 4 (нормы вежливости) эксперт положительно оценивает по критерию РКЗ не формальное присутствие фразы, демонстрирующей намерение экзаменуемого быть вежливым, а только использование соответствующей нормам современного французского языка формулы вежливости. Эксперт выставляет в дополнительной схеме «плюс» (+) при наличии двух элементов: (1) благодарности за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения и (2) выражения надежды на последующие контакты при условии правильности этих речевых клише; «минус» (–) при отсутствии обоих элементов или использовании не соответствующих норме фраз; плюс-минус (±) при наличии только одного правильного элемента (другой отсутствует или не соответствует узусу французского языка).

При этом следует помнить, что благодарность за полученное письмо / выражение положительных эмоций от его получения и надежды на последующие контакты могут быть переданы по-разному, важно только, чтобы это были правильные речевые формулы.

Благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения могут быть переданы, например, следующим образом:

Merci beaucoup de/pour ton message.

Ton message m'a fait très plaisir.

Je te remercie de ton message.

Mille mercis pour ton courriel.

Un grand merci pour ton courriel.

Надежда на последующие контакты, например:

J'espère bientôt recevoir de tes nouvelles.

J'attends ta réponse avec impatience.

J'attends avec impatience ton prochain courriel.

Dans l'attente de te lire,

При этом выражения типа «*Écris-moi vite, Écris-moi dès que tu peux, Écris-moi*» не принимаются в качестве выражения надежды на последующие контакты в ответе на задание 35, поскольку они не соответствуют коммуникативной ситуации задания (письмо не требует срочного ответа), а также нормам вежливости в письме данного типа (обмен информации с другом по переписке).

При оценивании ответа на задание 35 по аспекту 5 (стилевое оформление) следует помнить, что эксперт снижает балл, только если стилистически неверно оформлены конкретные элементы письма: обращение, завершающая фраза, подпись должны соответствовать неофициальному стилю.

В плане стилового оформления высказывания экзаменуемого подстерегают две опасности: использовать официальный или разговорный (*familier*), просторечный (*populaire*) или даже жаргонный (*argotique*) стиль. Об этом будет изложено более подробно в части, посвящённой оцениванию лексико-грамматического оформления высказывания; здесь же ещё раз подчеркнём, что требования использования неофициального стиля касаются только трёх указанных выше элементов.

Итак, что является правильно выбранным для личного электронного письма обращением? Приведём ряд рекомендуемых форм обращения (обращение пишется слева, на отдельной строке, но этот момент относится уже к критерию «Организация текста»).

Chère Cécile,

Bonjour Paul,

Bonjour Élodie.

Salut Ameline!

К сожалению, встречаются случаи, когда экзаменуемый делает ошибку в имени адресата: в задании даётся одно имя друга по переписке, а участник

экзамена в обращении к другу в своём ответном письме использует другое имя или неправильно переписывает имя из текста задания. Например:

Cher Jacques,

В этом случае следует считать, что правильное обращение отсутствует, и отразить это в оценивании по аспекту 5. То же самое следует сделать в случае, если экзаменуемый не указывает имени друга по переписке, например:

Salut!

Обратим внимание на то, что в неофициальной электронной переписке в современном французском языке возможна вариативность знаков препинания в обращении. Допускается как запятая, восклицательный знак, точка, так и отсутствие пунктуации.

В качестве завершающих фраз возможны следующие (они пишутся слева, на отдельной строке, но этот момент относится уже к критерию «Организация текста»).

Bien amicalement,

Amitiés.

À bientôt.

À plus tard.

Je t'embrasse.

Bises.

Grosses bises!

Использование пунктуации в этих фразах также вариативно, определяется степенью близости с адресатом, интенцией пишущего, эмоциональной окраской сообщения.

При этом не принимаются такие завершающие фразы, как «*Bonne chance*», «*Meilleurs vœux*» (письмо не является поздравительным сообщением),

а также выражения, характерные для устного общения, типа «*Au revoir*», «*Bonne journée*».

В завершение следует поставить подпись автора – только имя (на отдельной строке слева, под завершающей фразой, без точки).

Pierre

Anna

Léonie

Нарушением стиля в задании 35 считается подпись с указанием фамилии автора письма, например «*Pierre Ivanov*», или отсутствие имени, например «*Ton ami*».

Таким образом, по аспекту 5 (стилевое оформление), как и по аспекту 4, эксперт положительно оценивает по критерию РКЗ не формальное присутствие некоего элемента в определённом фрагменте письма, а только использование речевого клише, соответствующего нормам современного французского языка. В дополнительной схеме оценивания указаны три элемента, оцениваемых с точки зрения стиля: обращение, завершающая фраза, подпись автора. Эксперт выставляет в дополнительной схеме «плюс» (+) при наличии трёх элементов и их соответствии речевой норме, «минус» (–) при отсутствии двух или трёх правильных и «плюс-минус» (±) при наличии двух правильных элементов (третий отсутствует или не соответствует узусу французского языка).

Закончив анализ развёрнутого ответа по аспектам критерия РКЗ с использованием дополнительной схемы оценивания, эксперт на основе критериев выводит итоговый балл – максимальный балл по данному критерию составляет 3 балла. Выставляется 3 балла, если задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании: даны полные и точные ответы на три вопроса; стиливое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных

эмоций от его получения, выражение надежды на последующие контакты). При этом допускается один неполный или неточный аспект; это может быть любой из пяти аспектов, указанных в дополнительной схеме оценивания.

Выставляется **2 балла**, если задание выполнено в основном: один аспект не раскрыт, ИЛИ два–три аспекта раскрыты неполно или неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт, и 1 аспект раскрыт неполно/неточно.

Выставляется **1 балл**, если задание выполнено частично: два аспекта не раскрыты, ИЛИ четыре аспекта раскрыты неполно или неточно, ИЛИ один аспект не раскрыт, и два аспекта раскрыты неполно/неточно.

Выставляется **0 баллов**, если задание не выполнено: все случаи, не указанные в оценивании на 3, 2 и 1 балл.

Организация текста (критерий 2)

Затем развёрнутый ответ участника экзамена оценивается по критерию «Организация текста» (далее – ОТ). В дополнительной схеме оценивания указано, на что эксперт должен обратить внимание:

- логичность;
- деление на абзацы;
- средства логической связи;
- обращение на отдельной строке;
- завершающая фраза на отдельной строке;
- подпись на отдельной строке.

Логичность

При анализе логичности текста следует иметь в виду, что иногда экзаменуемые дают ответы на вопросы не в том порядке, в каком давались вопросы в письме-стимуле. Если при этом общая логика высказывания не нарушается, ответы на вопросы друга логично выстроены, то оценка не снижается. Вопрос решается в каждом отдельном случае при анализе работы.

Например, в приведённом ниже развёрнутом ответе участник сначала отвечает на первый и третий вопросы (*Pourquoi cette fête est-elle importante pour les Russes? Tes parents et toi, que faites-vous d'habitude le 8 mars?*) и только потом – на второй (*Comment célèbre-t-on la fête du 8 mars dans ton collège?*), но высказывание при этом логично, поэтому ошибка не отмечается.

Dans ta lettre tu dis que tu as vu un reportage sur la fête du 8 mars. C'est super! Pour les Russes cette fête symbolise l'enfin d'hiver. J'adore cette fête parce que c'est une grande date pour notre famille. A ce jour là mon père offre des fleurs a ma mère et moi. Je prepare les plats délicieux et mon frère cadette m'aide beaucoup. Je peux cuisiner le gâteau au chocolat, ma famille l'adore. Dans mon collège partout il ya des fleurs, on organise un concert.

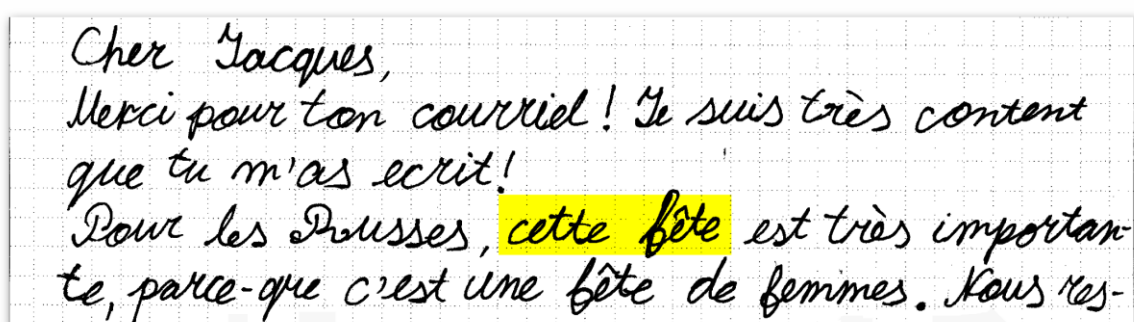
Помимо этого, в ходе оценивания развёрнутых ответов по аспекту «Логичность» необходимо обращать внимание на то, сделаны ли логические переходы между различными частями письма, например между благодарностью за полученное письмо и ответом на вопросы друга по переписке.

Cher Jacques,
Merci pour ta lettre, que j'ai reçue hier, elle m'a fait plaisir.
Dans ta lettre tu dis que tu as vu un reportage sur la fête du 8 mars. C'est super! Pour les Russes **cette fête** symbolise l'enfin d'hiver. J'adore cette fête parce que c'est une grande date pour notre famille. A ce jour là mon

В приведённом выше фрагменте участник правильно вводит тему своего развёрнутого ответа (*Dans ta lettre, tu dis que tu as vu un reportage sur la fête du 8 mars.*) и только затем отвечает на вопросы друга по переписке, обеспечивая

тем самым логичность высказывания (из развёрнутого ответа понятно, что «*cette fête*» — это 8 Марта, поскольку этот праздник упомянут до этого).

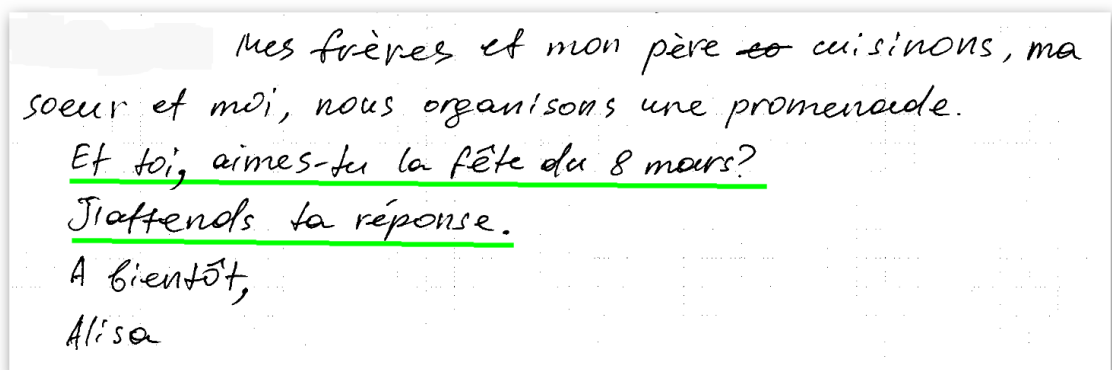
К сожалению, не все участники экзамена понимают, что их задача не просто ответить на вопросы друга по переписке, но создать логичный связный текст. Иногда основная часть письма производит впечатление разрозненных ответов на какой-то опросник, какую-то анкету, а не связный текст личной переписки. Например, в приведённом ниже фрагменте при вводе новой темы участник использует указательное прилагательное *cette*, но до этого нигде не упоминает, о каком празднике идёт речь.



Cher Jacques,
Merci pour ton courriel! Je suis très content
que tu m'as écrit!
Pour les Prussesses, **cette fête** est très importan-
te, parce-que c'est une fête de femmes. Nous res-

Отсутствие референта (8 марта) в тексте развёрнутого ответа нарушает логичность высказывания. По аспекту «Логичность» отмечается одна ошибка.

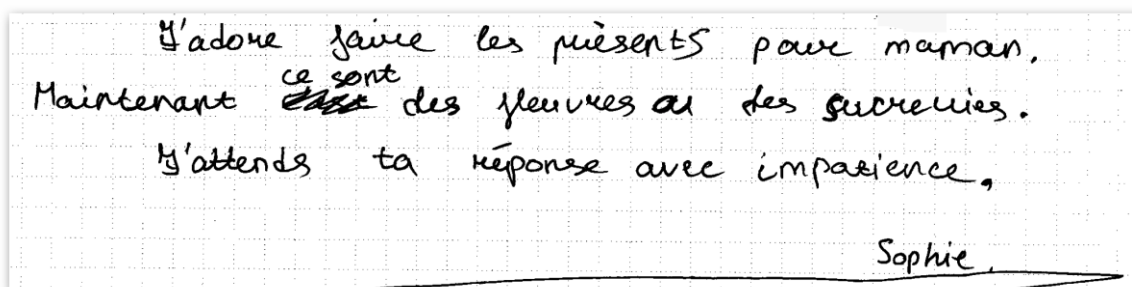
Наряду с этим в развёрнутом ответе должна быть соблюдена логичность высказывания и при переходе от ответов на вопросы друга к выражению надежды на последующие контакты.



Mes frères et mon père et cuisinons, ma
soeur et moi, nous organisons une promenade.
Et toi, aimes-tu la fête du 8 mars?
J'attends ta réponse.
A bientôt,
Alisa

В данном фрагменте участник спрашивает друга, любит ли тот 8 Марта, и пишет, что ждёт от него ответа, т.е. логичность соблюдена.

Ошибкой является отсутствие подобного логического перехода.

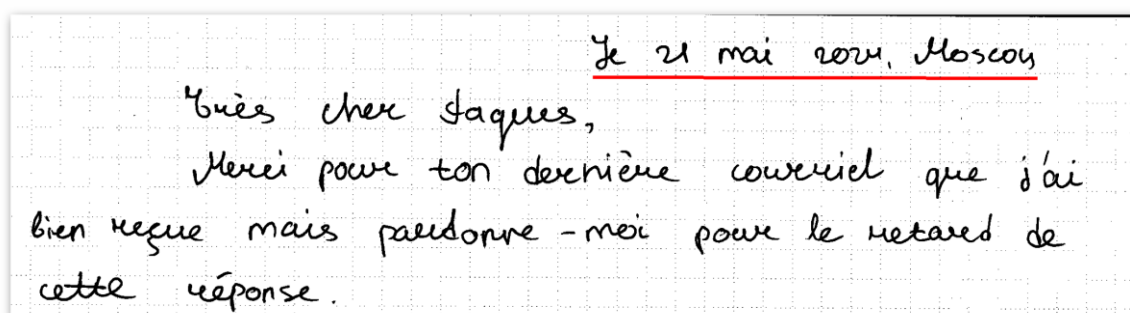


J'adore faire les présents pour maman,
Maintenant ~~ce~~ ^{ce sont} des fleurs et des sucettes.
J'attends ta réponse avec impatience,
Sophie.

Логической ошибкой является и использование в ответном письме сразу двух речевых формул выражения надежды на последующие контакты или двух завершающих фраз. Например, если в ответе написано: «*Écris-moi le plus vite possible. J'attends ta réponse avec impatience*», то фиксируется логическая ошибка.

Таким образом, в процессе оценивания развёрнутых ответов надо обращать больше внимания на логичность и связность текста.

Ещё раз отметим, что если нарушен формат электронного письма, т.е. участник указывает дату и адрес, то отмечается одна ошибка по аспекту «Логичность».

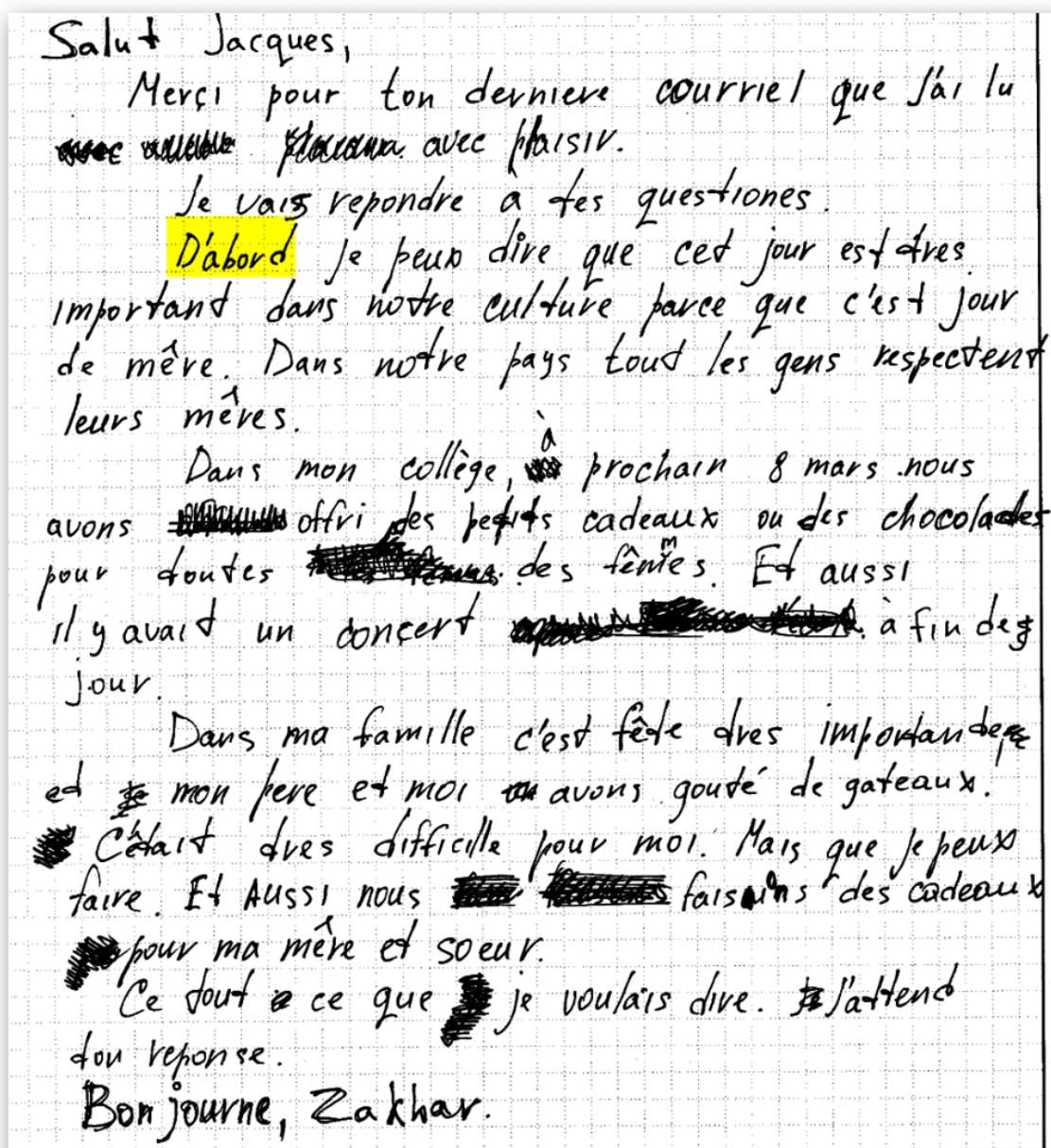


Je ti mai rom, Moscou
Chère chère Jacques,
Merci pour ton dernière conseil que j'ai
bien reçu mais pardonne-moi pour le retard de
cette réponse.

Средства логической связи

В качестве средств обеспечения связности текста выступают как союзы и вводные слова, особые речевые клише, так и логические переходы, связанные с темой письма-стимула. Следует помнить, что универсальных средств связи для любых случаев не существует, используемые средства логической связи должны соответствовать контексту. Тем не менее можно выделить одну из наиболее распространённых ошибок, которые встречаются в работах участников экзамена, – использование коннекторов перечисления

(хронологические коннекторы). Например, в приведённом ниже развёрнутом ответе участник использует коннектор *D'abord* без *ensuite* или *enfin*.



Salut Jacques,
Merci pour ton dernière courriel que j'ai lu
~~avec plaisir~~ ~~avec plaisir~~ avec plaisir.
Je vais répondre à tes questions.
D'abord je peux dire que cet jour est très
important dans notre culture parce que c'est jour
de mère. Dans notre pays tout les gens respectent
leurs mères.
Dans mon collège, ~~à~~ prochain 8 mars nous
avons ~~offri~~ offri des petits cadeaux ou des chocolades
pour toutes ~~les~~ des femmes. Et aussi
il y avait un concert ~~à~~ à fin de
jour.
Dans ma famille c'est fête très importante
et ~~je~~ mon père et moi ~~me~~ avons goûté de gateaux.
~~Ç~~ C'était très difficile pour moi. Mais que je peux
faire. Et aussi nous ~~me~~ ~~faisions~~ faisons des cadeaux
~~pour~~ pour ma mère et soeur.
C'est tout ce que ~~je~~ je voulais dire. ~~Je~~ j'attends
ton réponse.
Bon journe, Zakhar.

Деление на абзацы

Иногда экзаменуемый даёт каждый ответ на вопросы друга по переписке в отдельном абзаце. Следует ли считать это нарушением организации текста? Если ответ на каждый вопрос дан в отдельном абзаце, но текст в целом логично выстроен, и при этом абзац состоит не из одного короткого простого предложения, то оценка по критерию «Организация текста» не снижается.

Говоря о структурировании текста, делении текста на абзацы, заметим, что графически абзацы в письме могут быть выделены по-разному: с помощью

красной строки, т.е. отступа от края страницы на несколько знаков в начале каждого абзаца; пропуска строки или большого промежутка между последней строкой предшествующего абзаца и первой строкой последующего абзаца; с помощью красной строки и большого промежутка между последней строкой предшествующего абзаца и первой строкой последующего абзаца.

Следует обратить внимание на то, что требования написания обращения, завершающей фразы и подписи на отдельной строке даются в дополнительной схеме как отдельные пункты. Из этого следует, что если завершающая фраза и подпись даны на одной строке, то это надо отмечать как отдельные ошибки в дополнительной схеме и расценивать как две ошибки в организации текста.

Логичность	
Деление на абзацы	
Средства логической связи	
Обращение на отдельной строке	
Завершающая фраза на отдельной строке	1 ош.
Подпись на отдельной строке	1 ош.

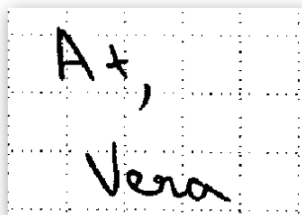
Закончив анализ развёрнутого ответа с точки зрения организации текста с использованием дополнительной схемы оценивания, эксперт на основе критериев выводит итоговый балл. Максимальный балл по ОТ – 2 балла. Выставляется 2 балла, если текст логично выстроен и верно разделён на абзацы; правильно использованы средства логической связи; структурное оформление текста соответствует нормам письменного этикета, принятым в стране изучаемого языка. При этом допускается одна ошибка в организации текста. Выставляется 1 балл, если имеется две-три ошибки в организации текста. Выставляется 0 баллов, если имеется четыре и более ошибки в организации текста.

Лексико-грамматическое оформление текста

Развёрнутый ответ участника экзамена оценивается также по критерию «Лексико-грамматическое оформление текста» (далее – ЛГОТ). Здесь следует учитывать:

- соответствие использованных лексических единиц и грамматических структур уровню сложности задания;
- наличие лексико-грамматических ошибок, т.е. правильность использования лексических единиц, словосочетаний, речевых клише и правильность использования грамматических форм и структур в коммуникативно-значимом контексте.

К сожалению, практика показывает, что эксперты весьма часто путают орфографические ошибки с лексическими. Обращаем внимание экспертов на то, что если допущенная ошибка меняет значение слова, то это лексическая, а не орфографическая ошибка. Например, *répons* вместо *réponse*, является лексической ошибкой, в то время как *réponce* вместо *réponse* – орфографическая ошибка. К орфографической ошибке также относится использование в экзаменационной работе так называемого языка СМС, например:



Подчеркнём, что максимальный балл 3 по критерию ЛГОТ может быть выставлен при наличии одной лексико-грамматической ошибки, если в целом используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют уровню сложности задания. Две-три ошибки ведут к оценке в 2 балла; при четырёх ошибках ставится 1 балл; в случае пяти и более ошибок выставляется 0 баллов по критерию ЛГОТ. При этом лексические и грамматические ошибки суммируются.

Орфография и пунктуация

При оценивании по критерию «Орфография и пунктуация» учитывается:

- правильность написания слов, наличие орфографических ошибок;
- правильность пунктуации.

Оценивая пунктуационное оформление текста, следует помнить, что это задание уровня А2, а значит, мы не должны предъявлять к нему завышенные требования. Пунктуация в школьной программе представлена в крайне ограниченном объёме. В кодификаторе ОГЭ в соответствии с ФОП ООО указаны следующие элементы содержания в разделе «Графика, орфография, пунктуация»: точка, вопросительный и восклицательный знаки в конце предложения; запятая при перечислении и обращении, при вводных словах, обозначающих порядок мыслей и их связь, а также пунктуационно правильное, в соответствии с нормами речевого этикета, принятыми в стране (странах) изучаемого языка, оформление электронного сообщения личного характера.

Подчеркнём включение запятой при вводных словах, обозначающих порядок мыслей и их связь, в проверяемые элементы, поскольку ранее они не включались в требования ОГЭ.

Остановимся подробнее на знаках препинания, которые диктуются нормами речевого этикета, принятыми в стране (странах) изучаемого языка для формата личного письма. Это касается прежде всего обращения, подписи, завершающей фразы.

Ошибкой считается использование знака восклицательного знака или запятой в подписи, поскольку это нарушает коммуникативную задачу письма: подпись становится обращением. Сравните: *Anna* (подпись) и *Anna!/Anna*, (обращение). При этом за использование точки после подписи балл не снижается: *Anna.*

Приведём примеры вариантов знаков препинания при обращении в начале письма.

Chère Cécile,

*Ma chère Cécile.
Bonjour Cécile,
Bonjour, Cécile,
Bonjour, Cécile.
Bonjour, Cécile
Bonjour Cécile
Salut Cécile,
Salut Cécile!*

То же касается завершающей фразы: при более дистантных отношениях адресата и адресанта пунктуация может быть более нейтральной, например используется запятая:

*Amicalement,
Amitiés,*

При более близких отношениях в электронном письме в завершающей фразе возможна более свободная пунктуация, в том числе эмоционально окрашенная, а также полное отсутствие пунктуации.

*Je t'embrasse
Grosses bises!
À bientôt.
À bientôt!
Amitiés.*

Поэтому снижать баллы за пунктуацию в обращении и завершающей фразе в работах экзаменуемых не стоит. Также не снижаются баллы за пунктуацию в основной части письма, если автором письма использованы восклицательные предложения.


В критериях оценивания прямо указано, при каком количестве ошибок какой балл выставляется по критерию «Орфография и пунктуация». Максимальный балл по данному критерию (2 балла) выставляется при двух ошибках; 1 балл – при трёх-четырёх ошибках; 0 баллов – при пяти и более ошибках. При этом орфографические и пунктуационные ошибки суммируются.

Таким образом, задание 35 на создание электронного личного письма позволяет оценить уровень развития умений письменной речи и языковых

навыков экзаменуемого и одновременно показывает уровень его когнитивного развития, межпредметных знаний и метапредметных умений.

Эксперт производит пошаговое оценивание выполнения задания 35 на основе критериев и с использованием дополнительной схемы оценивания. Максимальное количество баллов за успешное выполнение этого задания – 10. Результаты оценивания заданий фиксируются в протоколе проверки развёрнутых ответов⁵.

Протокол проверки развёрнутых ответов

	Регион 99 Код предмета 11 Название предмета Французский язык (дата экзамена)	Номер протокола 1000002 Код эксперта 000002	
	ФИО эксперта Фамилия И.О. Примечание		

Образец заполнения 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 X

№	Код бланка	Позиции оценивания															
		35 K1	35 K2	35 K3	35 K4												
1	2920900339595	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Дата проверки - -
Подпись эксперта

Рисунок. Вариант формата бланка протокола проверки развёрнутых ответов

Внимание! При выставлении баллов за выполнение задания в протокол проверки развёрнутых ответов следует иметь в виду, что **если ответ отсутствует** (нет никаких записей, свидетельствующих о том, что экзаменуемый приступал к выполнению задания), то в протокол проставляется «X», а не «0».

В соответствии с Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования

⁵ Организационно-технологическая схема, используемая при проведении ОГЭ в субъектах Российской Федерации, может предполагать заполнение распечатки протокола проверки развёрнутых ответов или электронных форм аналогичного назначения.

(приказ Минпросвещения России и Рособрнадзора от 04.04.2023 № 232/551, зарегистрирован Минюстом России 12.05.2023 № 73292)

«72. Проверка экзаменационных работ включает в себя:

2) проверку и оценивание предметными комиссиями развёрнутых ответов (в том числе устных) на задания КИМ в соответствии с критериями оценивания по соответствующему учебному предмету, разработка которых организуется Рособрнадзором⁶. <...>

По результатам первой и второй проверок эксперты независимо друг от друга выставляют первичные баллы за каждый развёрнутый ответ на задания КИМ. <...>

В случае существенного расхождения в первичных баллах, выставленных двумя экспертами, назначается третья проверка. Существенное расхождение в первичных баллах определено в критериях оценивания по соответствующему учебному предмету, разработка которых организуется Рособрнадзором.

Третий эксперт назначается по согласованию с председателем предметной комиссии из числа экспертов, ранее не проверявших экзаменационную работу.

Третьему эксперту предоставляется информация о первичных баллах, выставленных экспертами, ранее проверявшими экзаменационную работу».

При оценке выполнения **письменной части** существенными считаются следующие расхождения.

1. Один эксперт поставил 0 баллов (или выставил «X») по критерию К1 задания 35, а другой эксперт – ненулевое значение. Третий эксперт проверяет ответ на задание 35 по всем критериям.

2. Расхождение между суммами баллов, выставленных двумя экспертами по всем четырём позициям оценивания задания 35, составляет

⁶ Часть 14 статьи 59 Федерального закона от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации».

3 или более балла. Третий эксперт выставляет баллы по всем четырём позициям оценивания задания 35.

3. Расхождение в результатах оценивания двумя экспертами ответа на задание 35 по любому критерию заключается в том, что один эксперт указал на отсутствие ответа на задание в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил ненулевой балл. В этом случае третий эксперт проверяет ответ на задание 35 по всем позициям оценивания.

4. Ситуации, в которых один эксперт указал на отсутствие ответа в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил нулевой балл за выполнение этого задания (критерия), не являются ситуациями существенного расхождения в оценивании.

При оценке выполнения заданий **устной части** существенными считаются следующие расхождения.

1. Расхождение между суммами баллов, выставленными двумя экспертами за выполнение всех заданий раздела по всем позициям оценивания выполнения заданий, составляет 5 или более баллов. В этом случае третий эксперт оценивает ответы на все задания раздела.

2. Расхождение в результатах оценивания двумя экспертами ответа на любое из заданий раздела по любому критерию заключается в том, что один эксперт указал на отсутствие ответа на задание в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил ненулевой балл. В этом случае третий эксперт проверяет только ответы на те задания раздела (по всем позициям оценивания), которые были оценены со столь существенным расхождением.

3. Ситуации, в которых один эксперт указал на отсутствие ответа в экзаменационной работе, а другой эксперт выставил нулевой балл за выполнение этого задания (критерия), не являются ситуациями существенного расхождения в оценивании.

Практические задания по разделу 2

ЗАДАНИЕ 1. К какому уровню сложности относится задание 35 «Электронное письмо»?

- а) базовому
- б) повышенному
- в) высокому

ЗАДАНИЕ 2. Какие из следующих умений проверяет задание 35 «Электронное письмо»?

- а) предоставить информацию, запрошенную другом по переписке
- б) предоставить информацию, запрошенную деловым партнером
- в) запросить информацию
- г) обратиться к адресату
- д) выразить благодарность за полученное письмо и/или положительные эмоции от его получения
- е) делать ссылку на предыдущие контакты
- ж) выразить надежду на последующие контакты
- з) правильно оформить стилистически в соответствии с поставленной задачей
- и) привести аргументы и контраргументы, доказательства, примеры

ЗАДАНИЕ 3. Соотнесите критерии оценивания выполнения задания 35 (см. Приложение 1) и дополнительную схему оценивания. Как дополнительная схема оценивания помогает эксперту объективно и адекватно выставить баллы по критериям К1–К4?

Дополнительная схема оценивания задания 35 «Электронное письмо»

		НОМЕР БЛАНКА													
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова															
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан														
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан														
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан														
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты														
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем														
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)														
2. Организация	Логичность														
	Деление на абзацы														
	Средства логической связи														
	Обращение на отдельной строке														
	Завершающая фраза на отдельной строке														
	Подпись на отдельной строке														
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)														
3. Лексико-грамматическое оформление (максимальный балл – 3)															
4. Орфография и пунктуация (максимальный балл – 2)															
ИТОГО															

ЗАДАНИЕ 4. По каким из следующих критериев оценивается электронное письмо личного характера?

- а) «Решение коммуникативной задачи»
- б) «Организация текста»
- в) «Лексика»
- г) «Грамматика»
- д) «Орфография и пунктуация»
- е) «Лексико-грамматическое оформление текста»
- ж) «Языковое оформление текста»

ЗАДАНИЕ 5. Какие из следующих аспектов входят в критерий «Решение коммуникативной задачи» при оценке задания 35?

- а) деление на абзацы
- б) написание адреса и даты
- в) ответы на вопросы
- г) постановка вопросов
- д) стилевое оформление
- е) языковое оформление
- ж) нормы вежливости
- з) средства логической связи
- и) логичность

ЗАДАНИЕ 6. Что входит в аспект «Нормы вежливости» по критерию «Решение коммуникативной задачи» в задании 35?

- а) обращение
- б) благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения
- в) подпись
- г) вопросы другу по переписке
- д) ссылка на предыдущие контакты
- е) выражение надежды на последующие контакты
- ж) завершающая фраза
- з) адрес отправителя
- и) ответы на вопросы друга по переписке

ЗАДАНИЕ 7. В каких частях электронного письма **наиболее явно** проявляется его неофициальный стиль?

- а) обращение
- б) благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения
- в) подпись
- г) вопросы
- д) выражение надежды на последующие контакты
- е) завершающая фраза
- ж) ответы на вопросы

ЗАДАНИЕ 8. Какие из следующих пунктов входят в критерий «Организация текста» при оценке задания 35?

- а) деление на абзацы
- б) написание адреса и даты
- в) ответы на вопросы
- г) постановка вопросов
- д) средства логической связи
- е) стилевое оформление
- ж) языковое оформление
- з) логичность
- и) обращение на отдельной строке
- к) подпись на отдельной строке
- л) завершающая фраза на отдельной строке

ЗАДАНИЕ 9. В электронном письме личного характера нет необходимости

- а) указывать адрес
- б) указывать дату
- в) писать обращение
- г) давать ссылку на предыдущие контакты
- д) благодарить за письмо или/и выражать положительные эмоции от его получения
- е) переносить в письмо информацию из задания (De: _____ À: _____ Objet: _____)
- ж) выражать надежду на будущие контакты

ЗАДАНИЕ 10. Будет ли снижен балл, если участник экзамена включит в свой ответ какой-либо из необязательных элементов, перечисленных в задании 7?

ЗАДАНИЕ 11. В проверяемом выполненном задании 35 (написание электронного письма личного характера) 134 слова. Каково Ваше действие?

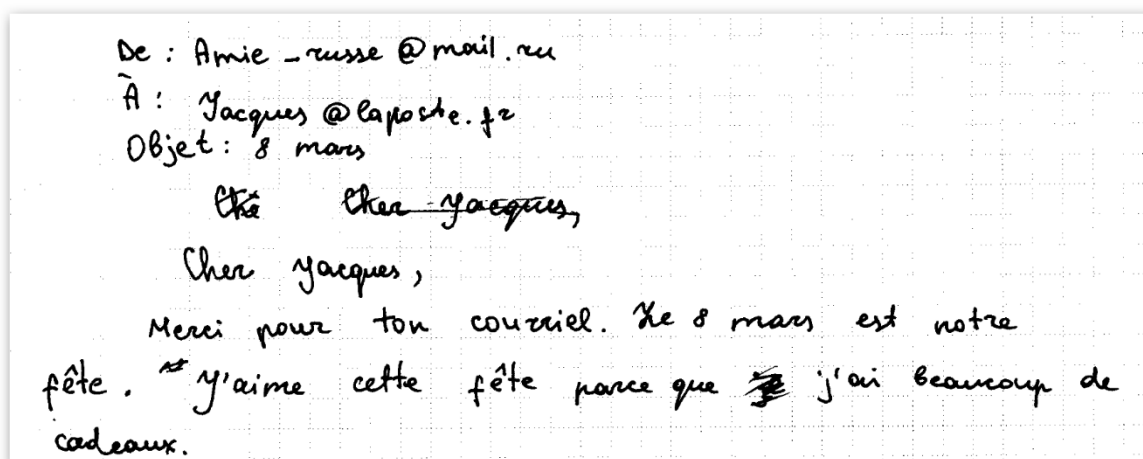
- а) проверю работу полностью, но снижу на 1 балл оценку по критерию «Организация текста» за превышение объёма
- б) проверю работу полностью, но снижу на 2 балла оценку по критерию «Решение коммуникативной задачи» за превышение объёма
- в) отсчитаю 120 слов от начала работы, отчеркну эту часть и буду проверять только её
- г) отсчитаю 100 слов от начала работы, отчеркну эту часть и буду проверять только её

ЗАДАНИЕ 12. В проверяемом выполненном задании 35 (написание электронного письма личного характера) 89 слов. Каково Ваше действие?

- а) проверю работу, но снижу на 1 балл оценку по критерию «Организация текста» за недостаточный объём
- б) проверю работу, но снижу на 2 балла оценку по критерию «Решение коммуникативной задачи» за недостаточный объём
- в) проверю работу, не снижая баллов ни по одному из критериев
- г) не буду проверять работу и выставлю за неё 0 баллов

ЗАДАНИЕ 13. Посчитайте количество слов в следующих фрагментах ответов на задание 35.

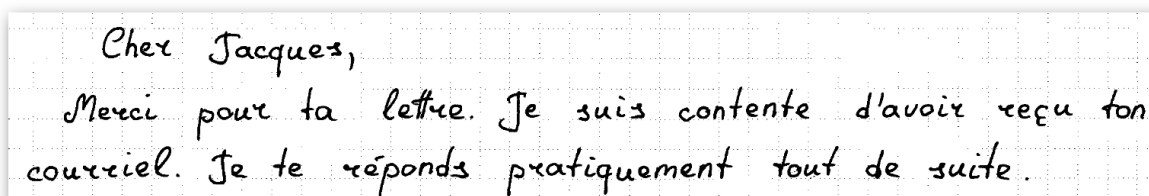
А)



De : Amie - russe @mail.ru
À : Jacques @laposte.fr
Objet : 8 mars

~~Cher~~ Cher Jacques,
Cher Jacques,
Merci pour ton courriel. Le 8 mars est notre fête. ^{et} j'aime cette fête parce que ~~je~~ j'ai beaucoup de cadeaux.

Б)



Cher Jacques,
Merci pour ta lettre. Je suis contente d'avoir reçu ton courriel. Je te réponds pratiquement tout de suite.

B)

Je 21 mai 2021, Moscou
Cher Jacques,
Merci pour ton dernier courriel que j'ai bien reçu mais pardonne-moi pour le retard de cette réponse.
Moi, je pense que c'est cool que tu as vu le reportage sur la fête du 8 mars en Russie. Je sais que cette fête est importante pour les Russes parce que en Russie il y a beaucoup de belles femmes et filles.

ЗАДАНИЕ 14. В каком случае нужно засчитать участнику экзамена обращение в приведённых фрагментах развёрнутых ответов на задание 35?

A)

Cher Jacques,

B)

Salut Jacques,

B)

Cher Jacques,

Г)

Bonjour

Д)

Salut!

ЗАДАНИЕ 15. Какие варианты выражения благодарности и/или положительных эмоций от получения электронного письма личного характера будут приняты в приведённых фрагментах развёрнутых ответов на задание 35?

А)

Merci pour ton dernier courriel que j'ai bien reçu mais pardonne-moi pour le retard de cette réponse.

Б)

Je te dis merci pour ta lettre qui m'a fait un grand plaisir.

В)

Merci pour ton message. Je suis très contente que tu m'aies écrit.

Г)

Merci pour ta lettre. Je suis contente d'avoir reçu ton courriel. Je te réponds pratiquement tout de suite.

Д)

Je te remerci pour ta lettre.

ЗАДАНИЕ 16. Изучите дополнительную схему и решите, какой балл Вы поставите по критерию РКЗ.

А)

Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова		
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан	+
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан	+
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан	–
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты	±
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем	+
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)	

Б)

Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова		
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан	–
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан	+
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан	–
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты	±
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем	+
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)	

ЗАДАНИЕ 17. Прочитайте фрагменты развёрнутых ответов. В каком случае необходимо засчитать выражение надежды на последующие контакты по критерию К1?

А)

Écris - moi.

Б)

J'attends avec impatience ton prochain message.

В)

J'attends avec une grand impatience ta prochaine lettre. Je t'embrass mille fois.

Г)

J'espère que j'ai répondu à toutes tes questions!

Д)

Aimes-tu les fêtes russes? Voudrais-tu aller chez moi ~~sur~~ à 8 mars? Comment penses-tu, le 8 mars est importante!
Bisous

Е)

Ce tout ce que je voulais dire. J'attends ton reponse.

ЗАДАНИЕ 18. Прочитайте фрагменты развёрнутых ответов. В каком случае будет принята завершающая фраза по критерию К1?

А)

À bientôt,

Б)

A plus tard,

В)

Aux bientôt,

Г)

J'attends ton réponse avec impatience.
Marie

Д)

Avec toutes mes amitiés

Е)

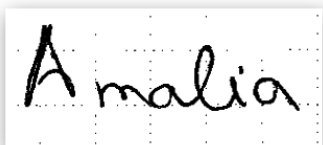
Bon journe,

Ж)

Meilleurs ~~vous~~ vœux,

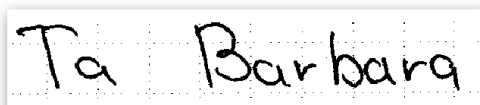
ЗАДАНИЕ 18. Прочитайте фрагменты развёрнутых ответов. В каком случае будет принята подпись автора письма по критерию К1?

А)



Amalia

Б)



Ta Barbara

В)



Ta copine, Valia.

Г)



ton amis Victor.

ЗАДАНИЕ 19. Что необходимо поставить в дополнительной схеме оценивания по аспектам 1–3 критерия «Решение коммуникативной задачи» в следующих развёрнутых ответах?

A)

Chez Jacques,
Merci pour ta lettre. Je suis contente d'avoir reçu ton courriel. Je te réponds pratiquement tout de suite.
Tu m'écris sur la fête du 8 mars. Quant^r à moi, j'adore cette fête, parce que j'aime toutes les femmes.
À mon avis, cette fête est-elle importante pour les Russes, parce que il y a la fête pour les hommes et aussi doit ^{être} pour les femmes.
Encore, la célèbre-t-on dans mon collège, par exemple: nous faisons le concert, nous chantons et ~~dançons~~ ^{amusons}.
Mes parents et moi, ~~dans la jour cette fête~~ nous faisons beaucoup des choses, par exemple, nous allons sur la Place Rouge.
J'attends ta lettre avec impatience.
Amicalement,
Pauline

B)

Cher Jacques,

Je te remercie de ton message. J'espère que tout va bien pour toi et tes proches.

C'est avec plaisir que je réponds à tes questions.

En ce qui me concerne, moi aussi j'ai

eu regardé un reportage sur la fête du

8 mars. La fête du 8 mars joue un grand

rôle dans notre vie. Cette fête est importante

pour les Russes, parce que c'est jour les

femmes. ~~Dans mon collège les garçons donnent~~

~~beaucoup de fleurs aux filles. Mais dans~~

~~ce jour-là dans mon collège au week-end.~~

~~Mes parents et moi~~ Ce jour-là mes parents

et moi voyageons en Russie. Mes parents

et moi adorons voyager.

Es-ce que aimes-tu dans la fête du 8 mars?

J'attends avec impatience ton prochain message.

A plus tard,

(110 mots)

Aïsha

B)

Задание 35

Cher Jacques,

Je te remerci pour ta lettre.

Je suis vraiment heureux que tu interesses de cette fête. En repondant à tes questions, je voudrais dire que, à mon avis, la fête du 8 mars est le plus important pour les Russes, parce que cette fete est internationale. Quant a mon collège, nous achettons les fleurs et les bonbons pour les filles. Alors, ma famille et moi, nous visitons quelque monument historique dans ce jour-là. Et toi, pourquoi fais-tu ce reportage? Combien de gens Russes demandes-tu? Quel est votre opinion du 8 mars, c'est important pour toi?

J'atends ta lettre avec impatianse.

A plus tard,

Mathieu

ЗАДАНИЕ 20. Какие ошибки по критерию К2 «Организации текста» допущены в следующих работах?

А)

Задание 35

Cher Jacques,

Je te remerci pour ta lettre.

Je suis vraiment heureux que tu interesses de cette fête. En repondant à tes questions, je voudrais dire que, à mon avis, la fête du 8 mars est le plus important pour les Russes, parce que cette fete est internationale. Quant a mon collège, nous achettons les fleurs et les bonbons pour les filles. Alors, ma famille et moi, nous visitons quelque monument historique dans ce jour-là. Et toi, pourquoi fais-tu ce reportage? Combien de gens Russes demandes-tu? Quel est votre opinion du 8 mars, c'est important pour toi?

J'atends ta lettre avec impatiansse.

A plus tard,

Mathieu

Б)

Bonjour Jacques, bonjour mon cher ami.
Je te dis merci pour ta lettre qui m'a fait un grand plaisir.
En fait, j'adore la fête du 8 mars en Russie. Cette fête est-elle importante pour les Russes, parce que tout les femmes célèbre cette fête. Elles vont aux théâtre, aux cafes et aux magazines.
Dans mon collège il ya cette fête. Mes amis et moi, nous nous promenons au parc. Mais d'abord nous allons à l'école.
Habituellement, mes parents et moi, nous ~~allons~~ ~~au~~ au cinéma. Après nous nous promenons et nous allons au restaurant. C'est très passionnant et impressionnant.
J'attends avec une grand impatience ta prochaine lettre. Je t'embrass mille fois.
Bisous. Ta Barbara

ЗАДАНИЕ 21. Сколько допущено ошибок по критерию К3 «Лексико-грамматические ошибки» в следующих фрагментах развёрнутых ответов?

А)

La fête du 8 mars très importante pour les Russes, parce que grâce cette fête, les femmes étaient très heureux. Chaque femme donne beaucoup des fleurs.

Dans mon école, nous organise des spectacles et de danse, pour les femmes et professeurs

Б)

Moi, j'ai vu aussi ce reportage. À mon avis, la fête du 8 mars est importante pour les Russes car il y a la tradition de faire des cadeaux pour les femmes. Les gens peuvent montrer qu'ils s'aiment. Dans mon collège il n'y a pas de grand fête pour le 8 mars. Les garçons juste font quelque chose pour les filles et c'est tout. Ensuite, mes parents et moi, nous aimons cette fête. ~~Les~~ Mes frères et mon père ~~et~~ cuisinons, ma soeur et moi, nous organisons une promenade.

ЗАДАНИЕ 22. Сколько ошибок допущено по критерию К4 «Орфография и пунктуация» в следующем фрагменте развёрнутого ответа?

Pour les Prussesses, cette fête est très importante, parce-que c'est une fête de femmes. Nous respectons des femmes, c'est pourquoi cette fête est très importante pour nous. Dans mon collège, moi et ma classe, nous achetons beaucoup de fleurs pour nos mamans, nous faisons des cartes postales ~~par~~ pour nos soeurs et beaucoup d'autres. Ce jour-là, moi et mes parents, nous faisons beaucoup de choses intéressantes. Par exemple, nous allons au cinéma, nous faisons du shopping et à la fin du jour, nous mangeons des desserts.

Раздел 3. Примеры оценивания ответов на задание 35 с комментариями

Задание для участника экзамена

35

Votre amie française Zoé vous a envoyé le courriel suivant:

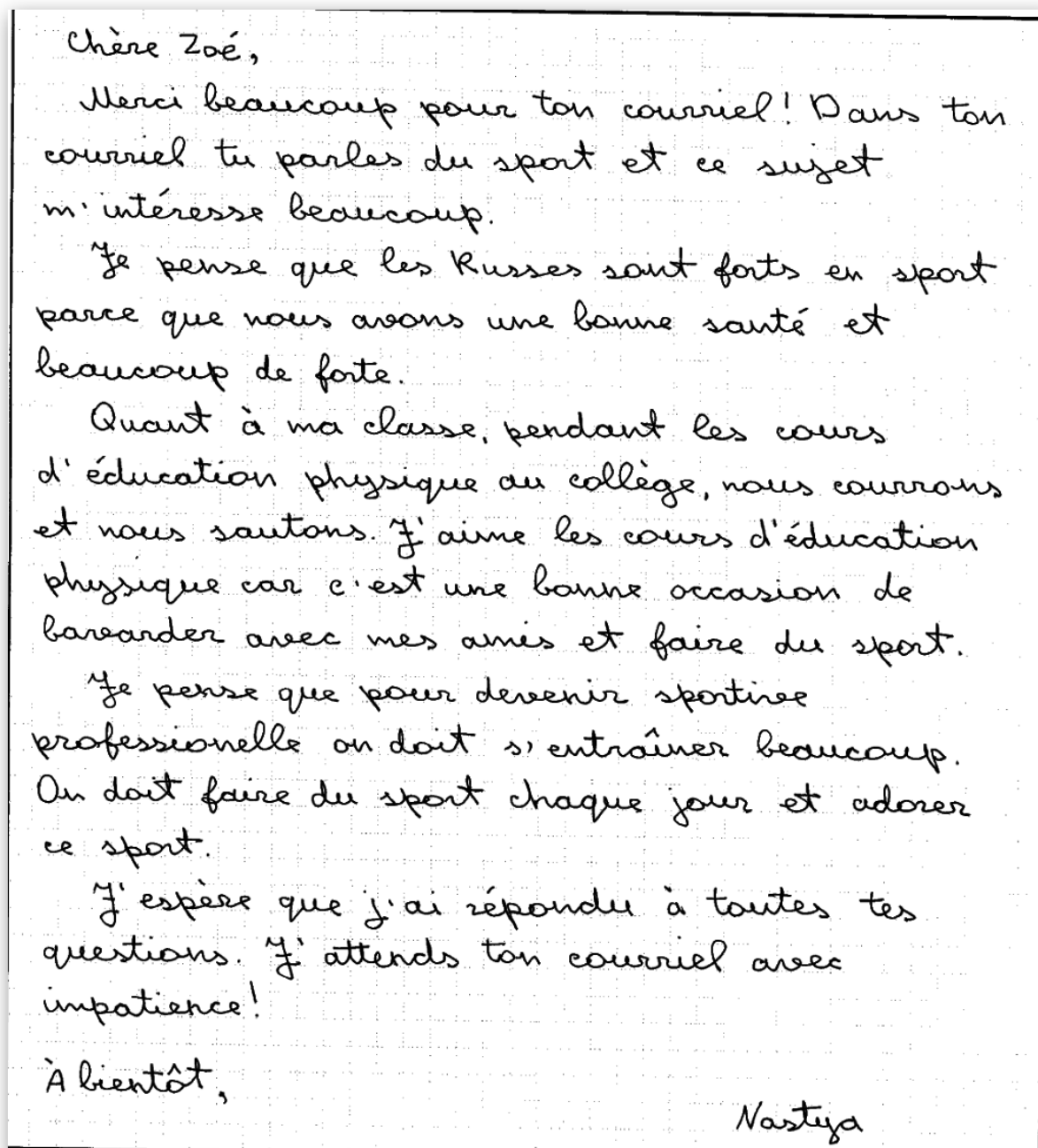
De: Zoé@laposte.fr
À: correspondance@oge.ru
Objet: Sport
<i>...J'ai vu un super match de hockey sur glace à la télé. Et c'est l'équipe de Russie qui a gagné!</i>
<i>...Pourquoi les Russes sont-ils forts en sport? Qu'est-ce que tu fais avec ta classe pendant les cours d'éducation physique au collège? Comment dois-je m'entraîner pour devenir sportive professionnelle? ...</i>

Écrivez un message à Zoé pour répondre à ses **3 questions (100–120 mots)**. Respectez les règles de rédaction d'un courriel amical.

Дополнительная схема оценивания

		НОМЕР БЛАНКА														
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова																
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан															
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан															
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан															
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты															
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем															
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)															
2. Организация	Логичность															
	Деление на абзацы															
	Средства логической связи															
	Обращение на отдельной строке															
	Завершающая фраза на отдельной строке															
	Подпись на отдельной строке															
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)															
3. Лексико-грамматическое оформление (максимальный балл – 3)																
4. Орфография и пунктуация (максимальный балл – 2)																
ИТОГО																

РАБОТА 1



Комментарии к оцениванию электронного личного письма

Электронное личное письмо оценивается по четырём критериям: «Решение коммуникативной задачи», «Организация текста», «Лексико-грамматическое оформление текста» и «Орфография и пунктуация». Однако проверка работы начинается с формального, но важного момента – подсчёта

количества слов в выполненном задании. Убедившись в том, что требуемый объём соблюден (**113 слов**⁷), переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая выполненную работу по первому критерию **«Решение коммуникативной задачи»**, опираясь на дополнительную схему оценивания, мы должны ответить на следующие вопросы.

1. Аспект 1. Дан ли полный и точный ответ на первый вопрос друга по переписке?

2. Аспект 2. Дан ли полный и точный ответ на второй вопрос друга по переписке?

3. Аспект 3. Дан ли полный и точный ответ на третий вопрос друга по переписке?

4. Аспект 4. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости; есть ли в ответном письме два обязательных элемента: (1) благодарность за полученное письмо и/или радость от его получения (2) надежда на последующие контакты?

5. Аспект 5. Правильно ли выбрано ли стилевое оформление с учётом цели высказывания и адресата, т.е. даются ли обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем?

В процессе подготовки к проверке и оцениванию ответов на задание 35, в ходе установочного семинара необходимо тщательно проанализировать инструкцию к заданию и письмо-стимул. Рекомендуется обсудить заданные другом по переписке вопросы и возможные ответы на них, определить, что является необходимым и достаточным для полного и точного ответа на каждый из этих вопросов.

Проведём анализ работы 1 на основе дополнительной схемы оценивания; будем сразу отмечать, отражены ли все необходимые для решения коммуникативной задачи аспекты в анализируемой работе и насколько полно они отражены.

⁷ Согласно критериям оценивания допускается отклонение от указанного в задании объёма $\pm 10\%$ (90–132 слова).

Аспект 1. Ответ на вопрос 1 «*Pourquoi les Russes sont-ils forts en sport?*» дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 2. Ответ на вопрос 2 «*Qu'est-ce que tu fais avec ta classe pendant les cours d'éducation physique au collège?*» дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 3. Ответ на вопрос 3 «*Comment dois-je m'entraîner pour devenir sportive professionnelle?*» дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения (*Merci beaucoup pour ton courriel!*), надежда на последующие контакты (*J'attends ton courriel avec impatience*); в дополнительной схеме ставится «плюс».

Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение (*Chère Zoé*), завершающая фраза (*À bientôt*), подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем (*Nastya*); в дополнительной схеме ставится «плюс».

Таким образом, задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании: даны полные и точные ответы на три вопроса; стилизовое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежды на последующие контакты).

Итого по критерию РКЗ: 3 балла

Перейдём к оцениванию по критерию «**Организация текста**». Дополнительная схема включает в себя следующие компоненты.

Логичность
Деление на абзацы
Средства логической связи
Обращение на отдельной строке
Завершающая фраза на отдельной строке
Подпись на отдельной строке

Высказывание в целом логично, автором сделаны логические переходы между частями развёрнутого ответа, например в начале указана тема письма: «*Dans ton courriel tu parles du sport...*» Однако допущена одна логическая ошибка (нарушение пространственно-временных связей текста): «*nous courrons et nous sautons*»⁸.

Текст правильно разделён на абзацы. Средства логической связи использованы правильно.

Обращение дано на отдельной строке.

Завершающая фраза дана на отдельной строке.

Подпись дана на отдельной строке.

Таким образом, текст логично выстроен и верно разделён на абзацы; правильно использованы средства логической связи; структурное оформление текста соответствует нормам письменного этикета, принятым в стране изучаемого языка. Допущена одна ошибка.

Итого по критерию ОТ: 2 балла

Третий критерий оценивания личного письма – «**Лексико-грамматическое оформление текста**». Экзаменуемым допущена одна лексико-грамматическая ошибка: *beaucoup de forte*.

Таким образом, используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют уровню сложности задания.

Итого по критерию ЛГОТ: 3 балла

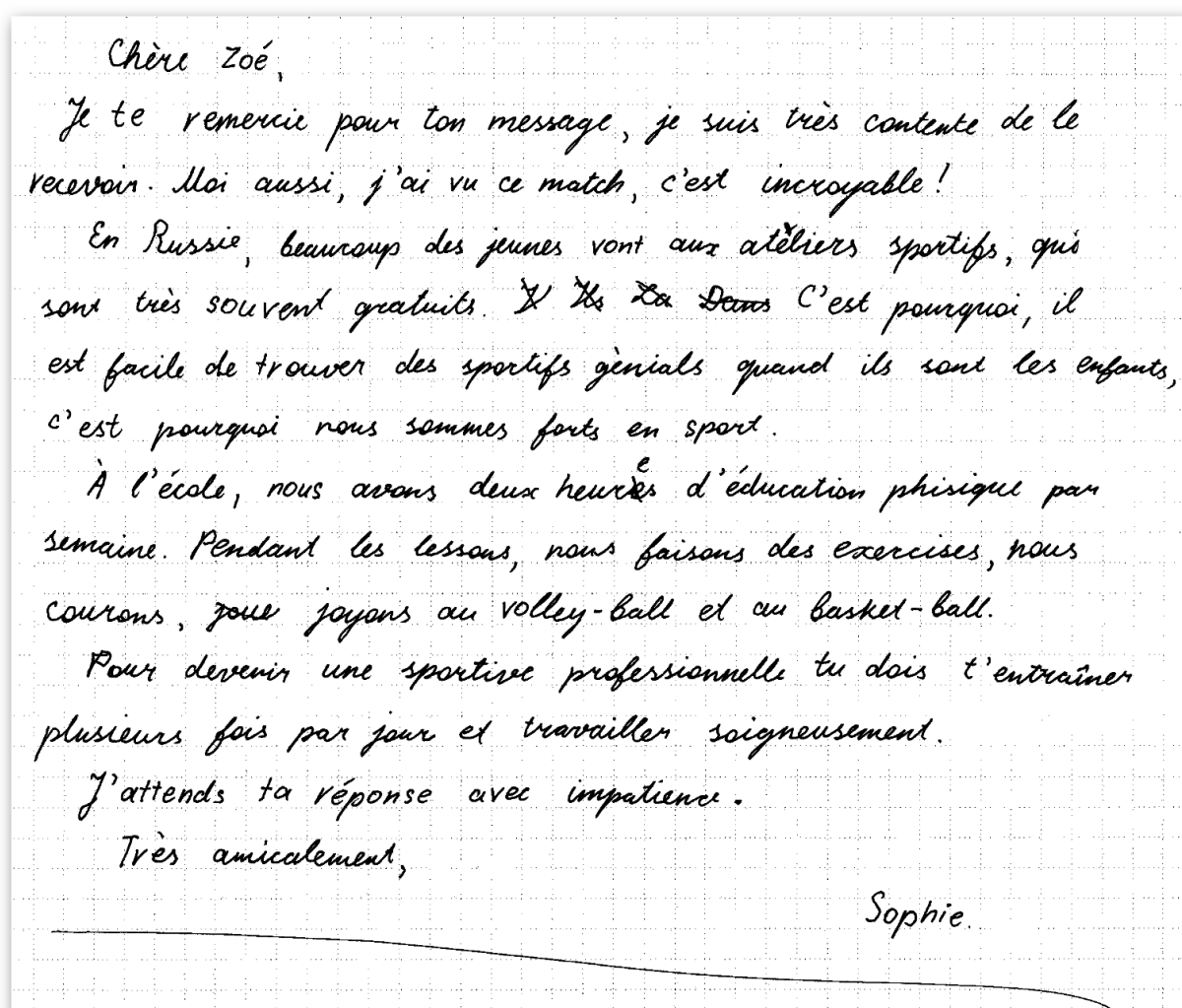
⁸ Ошибка не является грамматической, поскольку глагол *courir* правильно согласован с местоимением.

Четвертый критерий оценивания личного письма – «**Орфография и пунктуация**». Орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют.

Итого по критерию «Орфография и пунктуация»: 2 балла

Всего за работу: 10 баллов из 10.

Работа 2



Комментарии к оцениванию электронного личного письма

Электронное личное письмо оценивается по четырём критериям: «Решение коммуникативной задачи», «Организация текста», «Лексико-грамматическое оформление текста» и «Орфография и пунктуация». Однако проверка работы начинается с формального, но важного момента – подсчёта

количества слов в выполненном задании. Убедившись в том, что требуемый объём соблюден (**107 слов**), переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая выполненную работу по первому критерию **«Решение коммуникативной задачи»**, опираясь на дополнительную схему оценивания, мы должны ответить на следующие вопросы.

Аспект 1. Дан ли полный и точный ответ на первый вопрос друга по переписке?

Аспект 2. Дан ли полный и точный ответ на второй вопрос друга по переписке?

Аспект 3. Дан ли полный и точный ответ на третий вопрос друга по переписке?

Аспект 4. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости; есть ли в ответном письме два обязательных элемента: (1) благодарность за полученное письмо и/или радость от его получения (2) надежда на последующие контакты?

Аспект 5. Правильно ли выбрано ли стилевое оформление с учётом цели высказывания и адресата, т.е. даются ли обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем?

В процессе подготовки к проверке и оцениванию ответов на задание 35, в ходе установочного семинара необходимо тщательно проанализировать инструкцию к заданию и письмо-стимул. Рекомендуется обсудить заданные другом по переписке вопросы и возможные ответы на них, определить, что является необходимым и достаточным для полного и точного ответа на каждый из этих вопросов.

Проведём анализ работы 1 на основе дополнительной схемы оценивания; будем сразу отмечать, отражены ли все необходимые для решения коммуникативной задачи аспекты в анализируемой работе и насколько полно они отражены.

Аспект 1. Ответ на вопрос 1 *«Pourquoi les Russes sont-ils forts en sport?»* дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 2. Ответ на вопрос 2 «*Qu'est-ce que tu fais avec ta classe pendant les cours d'éducation physique au collège?*» дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 3. Ответ на вопрос 3 «*Comment dois-je m'entraîner pour devenir sportive professionnelle?*» дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения (*Je te remercie pour ton message*), надежда на последующие контакты (*J'attends ta réponse avec impatience*); в дополнительной схеме ставится «плюс».

Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение (*Chère Zoé*), завершающая фраза (*Très amicalement*), подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем (*Sophie*); в дополнительной схеме ставится «плюс».

Таким образом, задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании: даны полные и точные ответы на три вопроса; стилизовое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты).

Итого по критерию РКЗ: 3 балла

Перейдём к оцениванию по критерию «**Организация текста**». Дополнительная схема включает в себя следующие компоненты.

Логичность
Деление на абзацы
Средства логической связи
Обращение на отдельной строке
Завершающая фраза на отдельной строке
Подпись на отдельной строке

Высказывание в целом логично, но допущены три логические ошибки: 1) «*j'ai vu ce match*» при первом упоминании матча (нарушение референтных связей); 2) «...*C'est pourquoi il est facile de trouver des sportifs géniaux quand ils sont les enfants, c'est pourquoi nous sommes forts en sport*» (нарушение причинно-следственных связей); 3) отсутствует логический переход от ответа на третий вопрос к выражению надежды на последующие контакты (...*tu dois t'entraîner plusieurs fois par jour et travailler soigneusement. J'attends ta réponse avec impatience*).

Текст правильно разделён на абзацы.

В использовании средств логической связи ошибок нет, **но коннекторы практически не используются.**

Обращение дано на отдельной строке.

Завершающая фраза дана на отдельной строке.

Подпись дана на отдельной строке.

Таким образом, текст в целом логично выстроен и верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам письменного этикета, принятым в стране изучаемого языка, однако допущено три ошибки.

Итого по критерию ОТ: 1 балл

Третий критерий оценивания личного письма – «**Лексико-грамматическое оформление текста**». Экзаменуемым допущены следующие ошибки:

- 1) *beaucoup des jeunes / les enfants*;
- 2) *sportifs géniaux*;
- 3) *quand ils sont [encore] les enfants*;
- 4) *nous joyons*.

Таким образом, использованный словарный запас и грамматические структуры частично соответствуют уровню сложности задания, имеется четыре лексико-грамматические ошибки.

Итого по критерию ЛГОТ: 1 балл

По четвёртому критерию «Орфография и пунктуация» оценивания личного письма допущено четыре ошибки:

- 1) диакритические знаки (*gènials*);
- 2) *phisique*;
- 3) *lessons*;
- 4) *exercises*.

Итого по критерию «Орфография и пунктуация»: 1 балл

Всего за работу: 6 баллов из 10.

Работа 3

Chère Zoé,
Je suis contente de t'avoir entendu. Désolée de ne pas t'avoir écrit si longtemps, j'écris mon projet.
Maintenant, je voudrais répondre à tes questions. Moi, j'adore faire du sport. Ce qui concerne les Russes, à mon avis, ils sont forts en sport, parce que beaucoup de gens commencent à faire du sport jusque'à leur enfance. Ils s'entraînent chaque jour. Mon école a les courses sportifs. Avec ma classe nous faisons beaucoup d'activités pour être en bonne forme. Par exemple, nous jouons au football. À l'avenir, je connecterai ma profession avec le sport. Je crois que pour devenir sportive professionnelle tu dois choisir le sport que t'intéresse le plus et t'entraîner régulièrement ~~_____~~ ~~_____~~ ~~_____~~.
Malheureusement, je dois aller au collège et je termine mon courriel.
Amicalement,
Dacha

Комментарии к оцениванию электронного личного письма

Электронное личное письмо оценивается по четырём критериям: «Решение коммуникативной задачи», «Организация текста», «Лексико-грамматическое оформление текста» и «Орфография и пунктуация». Однако проверка работы начинается с формального, но важного момента – подсчёта количества слов в выполненном задании. Убедившись в том, что требуемый объём соблюден (126 слов), переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая выполненную работу по первому критерию **«Решение коммуникативной задачи»**, опираясь на дополнительную схему оценивания, мы должны ответить на следующие вопросы.

Аспект 1. Дан ли полный и точный ответ на первый вопрос друга по переписке?

Аспект 2. Дан ли полный и точный ответ на второй вопрос друга по переписке?

Аспект 3. Дан ли полный и точный ответ на третий вопрос друга по переписке?

Аспект 4. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости; есть ли в ответном письме два обязательных элемента: (1) благодарность за полученное письмо и/или радость от его получения (2) надежда на последующие контакты?

Аспект 5. Правильно ли выбрано ли стиливое оформление с учётом цели высказывания и адресата, т.е. даются ли обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем?

В процессе подготовки к проверке и оцениванию ответов на задание 35, в ходе установочного семинара необходимо тщательно проанализировать инструкцию к заданию и письмо-стимул. Рекомендуется обсудить заданные другом по переписке вопросы и возможные ответы на них, определить, что является необходимым и достаточным для полного и точного ответа на каждый из этих вопросов.

Проведём анализ работы 1 на основе дополнительной схемы оценивания; будем сразу отмечать, отражены ли все необходимые для решения коммуникативной задачи аспекты в анализируемой работе и насколько полно они отражены.

Аспект 1. Ответ на вопрос 1 *«Pourquoi les Russes sont-ils forts en sport?»* дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 2. Ответ на вопрос 2 *«Qu'est-ce que tu fais avec ta classe pendant les cours d'éducation physique au collège?»* дан, в дополнительной схеме

оценивания ставится «плюс».

Аспект 3. Ответ на вопрос 3 «*Comment dois-je m'entraîner pour devenir sportive professionnelle?*» дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены **неполно и неточно**: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения не соответствует коммуникативной ситуации задания (*Je suis contente de t'avoir entendu*), надежда на последующие контакты не выражена; в дополнительной схеме ставится «минус».

Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение (*Chère Zoé*), завершающая фраза (*Amicalement*), подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем (*Dasha*); в дополнительной схеме ставится «плюс».

Таким образом, один аспект не раскрыт.

Итого по критерию РКЗ: 2 балла

Перейдём к оцениванию по критерию «**Организация текста**». Дополнительная схема включает в себя следующие компоненты.

Логичность
Деление на абзацы
Средства логической связи
Обращение на отдельной строке
Завершающая фраза на отдельной строке
Подпись на отдельной строке

Высказывание в целом логично, но допущена одна логическая ошибка: «...*tu dois choisir le sport que t'intéresse le plus et t'entraîner régulièrement. Malheureusement, je dois aller au collègue et je termine mon courriel*».

Текст правильно разделён на абзацы.

В использовании средств логической связи допущено две ошибки:
1) использование наречия *maintenant* в качестве коннектора перечисления;

2) использование выражения *en ce qui concerne*.

Обращение дано на отдельной строке.

Завершающая фраза дана на отдельной строке.

Подпись дана на отдельной строке.

Таким образом, текст в целом логично выстроен и верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам письменного этикета, принятым в стране изучаемого языка, однако допущено три ошибки.

Итого по критерию ОТ: 1 балл

Третий критерий оценивания личного письма – «**Лексико-грамматическое оформление текста**». Экзаменуемым допущены следующие ошибки:

- 1) *t' avoir écrits*;
- 2) *jusqu' à leur enfance*;
- 3) *les courses sportifs*;
- 4) *je contecteraï*;
- 5) *tu dois choisir le sport*;
- 6) *le sport que t' intéresse*.

Таким образом, использованный словарный запас и грамматические структуры не соответствуют уровню сложности задания, имеется 6 лексико-грамматических ошибок.

Итого по критерию ЛГОТ: 0 баллов

По четвёртому критерию «**Орфография и пунктуация**» оценивания личного письма допущено четыре ошибки:

- 1) *Chère, Zoé*;
- 2) *project*;
- 3) *jusque à*;
- 4) диакритические знаки (*intèresse*).

Итого по критерию «Орфография и пунктуация»: 1 балл

Всего за работу: 4 балла из 10.

Работа 4

Задание 35

Chère Zoé,
meci pour ton corriel.

Les Russes sont très forts en sport parce qu'en Russie sport c'est une activité très populaires . Par exemple pour jouer au hockey, depuis l'enfance tu dois s'entraîner chaque jour , deux fois par jour.

Pendant nos cours de l'éducation physique au collège , nous jouons au basketbal . On joue très souvent aux différentes compétitions. Et on s'entraîne presque chaque jour.

Pour devenir sportive professionnelle , tu dois premièrement comprendre que c'est très difficile et tu dois s'entraîner chaque jour avec impatience.

Dis moi quand tu viendras en Russie pour nous pouvons s'entraîner ensemble.

J'attends ton courriel!

Bisous, Nikita

Комментарий к оцениванию работы

Комментарии к оцениванию электронного личного письма

Электронное личное письмо оценивается по четырём критериям: «Решение коммуникативной задачи», «Организация текста», «Лексико-грамматическое оформление текста» и «Орфография и пунктуация». Однако проверка работы начинается с формального, но важного момента – подсчёта количества слов в выполненном задании. Убедившись в том, что требуемый объём соблюден (**101 слово**), переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая выполненную работу по первому критерию **«Решение коммуникативной задачи»**, опираясь на дополнительную схему оценивания, мы должны ответить на следующие вопросы.

1. Аспект 1. Дан ли полный и точный ответ на первый вопрос друга по переписке?

2. Аспект 2. Дан ли полный и точный ответ на второй вопрос друга по переписке?

3. Аспект 3. Дан ли полный и точный ответ на третий вопрос друга по переписке?

4. Аспект 4. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости; есть ли в ответном письме два обязательных элемента: (1) благодарность за полученное письмо и/или радость от его получения (2) надежда на последующие контакты?

5. Аспект 5. Правильно ли выбрано ли стилевое оформление с учётом цели высказывания и адресата, т.е. даются ли обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем?

В процессе подготовки к проверке и оцениванию ответов на задание 35, в ходе установочного семинара необходимо тщательно проанализировать инструкцию к заданию и письмо-стимул. Рекомендуется обсудить заданные другом по переписке вопросы и возможные ответы на них, определить, что является необходимым и достаточным для полного и точного ответа на каждый из этих вопросов.

Проведём анализ работы 1 на основе дополнительной схемы оценивания; будем сразу отмечать, отражены ли все необходимые для решения коммуникативной задачи аспекты в анализируемой работе и насколько полно они отражены.

Аспект 1. Ответ на вопрос 1 *«Pourquoi les Russes sont-ils forts en sport?»* дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 2. Ответ на вопрос 2 *«Qu'est-ce que tu fais avec ta classe pendant les cours d'éducation physique au collège?»* дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 3. Ответ на вопрос 3 *«Comment dois-je m'entraîner pour devenir sportive professionnelle?»* дан, в дополнительной схеме оценивания ставится «плюс».

Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены **неполно и неточно**: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных

эмоций от его получения выражена неправильно (*meci pour ton corriel*), надежда на последующие контакты (*J'attends ton courriel!*); в дополнительной схеме ставится «плюс-минус».

Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение (*Chère Zoé*), завершающая фраза (*Bisous*), подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем (*Nikita*); в дополнительной схеме ставится «плюс».

Таким образом, один аспект раскрыт неполно и неточно.

Итого по критерию РКЗ: 3 балла

Перейдём к оцениванию по критерию «**Организация текста**». Дополнительная схема включает в себя следующие компоненты.

Логичность
Деление на абзацы
Средства логической связи
Обращение на отдельной строке
Завершающая фраза на отдельной строке
Подпись на отдельной строке

Высказывание в целом логично, однако допущена одна ошибка:
1) отсутствие логического перехода между благодарностью и ответами на вопросы.

Текст правильно разделён на абзацы.

В средствах связи ошибок нет.

Обращение дано на отдельной строке.

Завершающая фраза дана **не** на отдельной строке (одна ошибка).

Подпись дана **не** на отдельной строке (одна ошибка).

Таким образом, имеется три ошибки.

Итого по критерию ОТ: 1 балл

Третий критерий оценивания личного письма – «**Лексико-грамматическое оформление текста**». Экзаменуемым допущены следующие ошибки:

- 1) En Russie sport;
- 2) activité populaires;
- 3) tu dois s'entraîner;
- 4) notres cours;
- 5) souvents;
- 6) on s'entraînes;
- 7) por;
- 8) devenr;
- 9) quand tu venus;
- 10) pour nous pouvons.

Таким образом, использованный словарный запас и грамматические структуры не соответствуют уровню сложности задания, имеется 10 лексико-грамматических ошибок.

Итого по критерию ЛГОТ: 0 баллов

По четвёртому критерию «**Орфография и пунктуация**» оценивания личного письма допущено 6 ошибок:

- 1) диакритика;
- 2) example;
- 3) basketbal;
- 4) impassience;
- 5) dis moi;
- 6) merci со строчной буквы в начале красной строки.

Итого по критерию «Орфография и пунктуация»: 0 баллов

Всего за работу: 4 балла из 10.

Раздел 4. Материалы для практических занятий по оцениванию
выполнения задания 35

Вариант 1

Votre amie française Marion vous a envoyé le courriel suivant:

De: Marion@laposte.fr
À: correspondance@oge.ru
Objet: Mes amies
<i>...J'ai trois amies très proches et nous formons une bande très unie. ...Et toi, combien d'amis as-tu? En quelles relations es-tu avec tes amis? Que faut-il faire pour avoir beaucoup d'amis?...</i>

Écrivez un message à Marion pour répondre à ses 3 questions (100–120 mots).
Respectez les règles de rédaction d'un courriel amical.

Работа 1

Chère Marion,
Merci pour ton message. Ça m'a fait un grand plaisir de le lire. Dans ton courriel tu me parles de tes amis. Je vais essayer de répondre à tes questions.
Quant à moi, j'ai beaucoup d'amis. Nous passons beaucoup de temps ensemble. Nous sortons souvent au parc ou au cinéma.
Nous sommes en très bonnes relations avec mes amis. Ils me soutiennent et m'aident toujours.
Pour avoir beaucoup d'amis il faut être amical, amusant et souriant. Comme ça, les gens vont avoir envie de devenir amis. En plus, il faut toujours aider les autres. On peut aussi raconter des blagues pour attirer les gens.
Voilà tout ce que je voulais t'écrire. Réponds-moi le plus vite possible.
Amicalement,
Vassilissa

Работа 2

[35] De: correspondance @oge.ru

À: Marion@laposte.fr

Objet: Mes amies

Salut, Marion! Merci pour ta lettre. Tu m'as écrit que toi avec tes amies, vous formez une bande très unie. Moi, je suis très contente que tu aies trouvé vraies amies très proches. C'est super quand tu as quelqu'un simple et bon.

C'est drôle, mais moi aussi, j'ai trois amis. Deux certains eux sont mes camarades de classe. Nous sommes très unie. Nous passons beaucoup de temps ensemble: nous nous promenons, nous visitons. Nos relations sont calmes. Je peux leur faire confiance. Nous avons même intérêts et toujours racontons les histoires de nos vies. Bonnement, il ne faut rien faire, ~~juste~~ ^{juste} restés ^{en} soi-même. ~~Il faut un peu de temps pour trouver~~ ~~vrais amis. C'est toujours très difficile. Pendant~~ ~~ta vie tu rencontres~~ ~~avec beaucoup de gens.~~ ~~mais~~ ~~seulement un ou deux personnes~~ ~~restent~~ ^{restent} avec toi.

Peut-être, il faut ~~racontez~~ parler aux intérêts et écouter d'autres. C'est voilà! Je dois aller à l'école maintenant. Dis "salut" à maman de moi. À bientôt!
Hsandra

Работа 3

Bonjour,

Ca fait beaucoup de plaisir d'avoir ta lettre.

J'espère que tout va bien chez toi.

J'ai aussi trois amis et plus

Nous avons promené ensemble, pour nous cette toujours idée très bonne.

Aussi nous aimons les jeux : sportif, vidéo, société

Toujours on a des idées spéciales aussi on participe avec d'autres jeunes.

En sport nous avons le patinage on le fait toujours les jours de congé quand on sort pour le faire

Notre relation est simple on n'a pas de secrets.

Pour avoir beaucoup il faut ne pas blesser les autres, parlez avec tout.

Aussi il faut sortir de chez soi pour parler aux jeunes de ton âge, mais tu peux parler avec les ados aussi si tu n'as pas peur.

Au revoir,

ton ami Victor.

Вариант 2

Votre ami français Nicolas vous a envoyé le courriel suivant:

De: Nicolas@laposte.fr

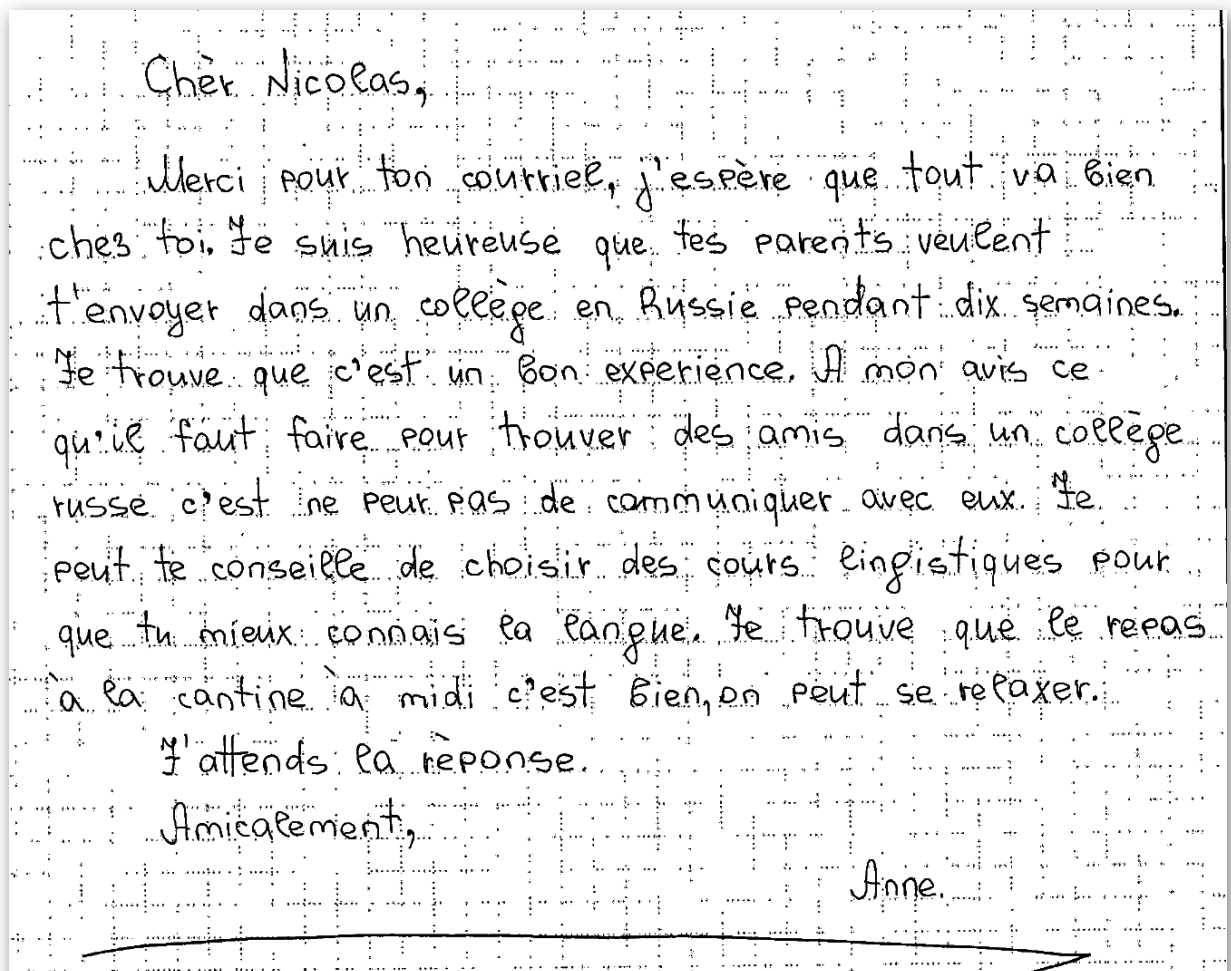
À: correspondance@oge.ru

Objet: Départ en Russie

...Mes parents veulent m'envoyer dans un collège en Russie pendant dix semaines.
...Qu'est-ce qu'il faut faire pour trouver des amis dans un collège russe? Quels cours me conseilles-tu de choisir et pourquoi? Aimes-tu le repas à la cantine à midi? ...

Écrivez un message à Nicolas pour répondre à ses **3 questions (100–120 mots)**.
Respectez les règles de rédaction d'un courriel amical.

Работа 4



Работа 5

Cher Nicolas,

Merci beaucoup pour ton courriel. Je suis très heureuse que tu m'aies écrit. Tu m'as posé quelques questions et je voudrais bien y répondre.

D'abord, je pense que l'étude en Prussie c'est une très bonne possibilité pour étudier ~~la langue~~ étrangère notre langue.

Ensuite, tu peux communiquer avec les gens. En plus les gens aiment quand tu propose l'aide.

Puis, je te conseille de choisir les cours de langues étrangères. Tu pourras trouver ~~des~~ ^{les} gens, qui sont vont en Prussie comme tu.

Finalement, je préfère aller au café où je prends du sandwich et du boisson.

J'espère que j'ai répondu à toutes tes questions. J'attends ton courriel avec impatience.

Amicalement,

Mélanie

Работа 6

Salut!

Merci pour ton message!

Nicolas, c'est une très bonne nouvelle. Tu ne dois pas avoir peur de jeunes russes car ils sont très amicaux, tu peux seulement faire une blague ou commencer à communiquer avec eux pour faire des amis. Soit poli et gai. Je te ~~re~~conseille de prendre des cours de la géographie car c'est la possibilité de faire connaissance avec la culture, l'architecture et la nature de notre grand pays. Certes, il faut apprendre la russe pour pratiquer cette langue difficile avec les profs russes. Quant à la nourriture à la cantine, je l'aime bien. J'adore prendre le déjeuner parce qu'il est très qualitatif et délicieux. Tu dois essayer!

À bientôt,
Dachetk

115 mots

Эталонные баллы

Вариант	Тема	Работа	Подпись автора письма – участника экзамена	К1 РКЗ	К2 ОТ	К3 ЛГОТ	К4 ОП
1	Mes amies	1	Vassilissa	3	2	3	2
		2	Ksandra	2	1	0	2
		3	Victor	0	0	0	0
2	Départ en Russie	4	Anne	3	2	0	2
		5	Mélanie	2	2	0	2
		6	Dachette	2	2	0	2

Приложения

*Приложение 1. Критерии оценивания выполнения задания 35** «Электронное письмо»

(максимум – 10 баллов)

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста
	К1	К2
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании: даны полные и точные ответы на 3 вопроса; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата (обращение, завершающая фраза и подпись); соблюдены принятые в языке нормы вежливости (благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты). Допускается 1 неполный или неточный аспект	
2	Задание выполнено в основном: 1 аспект не раскрыт, ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно или неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 1 раскрыт неполно/неточно	Текст логично выстроен и верно разделён на абзацы; правильно использованы средства логической связи; структурное оформление текста соответствует нормам письменного этикета, принятым в стране изучаемого языка. Допускается 1 ошибка в организации текста
1	Задание выполнено частично: 2 аспекта не раскрыты, ИЛИ 4 аспекта раскрыты неполно или неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 2 раскрыты неполно/неточно	Имеются 2–3 ошибки в организации текста
0	Задание не выполнено: все случаи, не указанные в оценивании на 3, 2 и 1 балл	Имеются 4 и более ошибки в организации текста

Баллы	Лексико-грамматическое оформление текста	Орфография и пунктуация
	К3	К4
3	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют уровню сложности задания, допускается 1 лексико-грамматическая ошибка	
2	Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют уровню сложности задания, имеются 2–3 лексико-грамматические ошибки	Орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют, имеются 2 ошибки
1	Использованный словарный запас и грамматические структуры частично соответствуют уровню сложности задания, имеются 4 лексико-грамматические ошибки	В тексте имеются 3–4 орфографические и пунктуационные ошибки
0	Использованный словарный запас и грамматические структуры не соответствуют уровню сложности задания, имеются 5 и более лексико-грамматических ошибок	В тексте имеются многочисленные орфографические и пунктуационные ошибки (5 и более ошибок)

* 1. Выполнение задания 35 (электронное письмо) оценивается по критериям К1–К4 (максимальное количество баллов – 10).

2. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание 35 по всем критериям оценивается 0 баллов.

3. Если объём письма менее 90 слов, то ответ на задание оценивается 0 баллов по всем критериям.

Если объём более 132 слов, то проверке подлежат только 120 слов, т.е. та часть электронного письма, которая соответствует требуемому объёму.

4. При определении соответствия объёма представленной работы требованиям считаются все слова, с первого слова по последнее, включая вспомогательные глаголы, предлоги, артикли, частицы. В электронном письме обращение и подпись также подлежат подсчёту.

При этом:

- усечённые формы артикля или местоимения с последующим словом (например, *j'ai, l'ami, qu'il*) считаются как одно слово;
- числительные, выраженные цифрами (например, 5, 29, 2010, 123 204), считаются как одно слово;
- числительные, выраженные словами и соединённые дефисом (например, *vingt-deux*), считаются как одно слово;
- сложные слова (например, *arc-en-ciel, grands-parents*) считаются как одно слово;
- сокращения (например, *SMS, RER*) считаются как одно слово.

**Приложение 2. Дополнительная схема оценивания задания 35
«Электронное письмо»**

		НОМЕР БЛАНКА																		
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–132 слова																				
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос 1 дан																			
	Аспект 2. Ответ на вопрос 2 дан																			
	Аспект 3. Ответ на вопрос 3 дан																			
	Аспект 4. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты																			
	Аспект 5. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем																			
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)																			
2. Организация	Логичность																			
	Деление на абзацы																			
	Средства логической связи																			
	Обращение на отдельной строке																			
	Завершающая фраза на отдельной строке																			
	Подпись на отдельной строке																			
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)																			
3. Лексико-грамматическое оформление (максимальный балл – 3)																				
4. Орфография и пунктуация (максимальный балл – 2)																				
ИТОГО																				